

**МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**



УТВЕРЖДАЮ.

Ректор ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ

\_\_\_\_\_ В.Г. Литовченко

«20» апреля 2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.02 Иностранный язык**

Направление подготовки – **38.06.01 Экономика**

Направленность программы – **Экономика и управление народным хозяйством:  
экономика, организация и управление предприятиями, отраслями, комплексами  
в АПК и сельском хозяйстве**

Квалификация – **«Исследователь. Преподаватель-исследователь»**

Форма обучения – **очная (заочная)**

Троицк  
2019

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Французский язык) составлена в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30 июля 2014 г. № 898 (с изменениями в соответствии с приказом Минобрнауки России от 30.04.2015г. № 464). Рабочая программа дисциплины предназначена для подготовки кадров высшей квалификации по направлению **38.06.01 Экономика**, направленность – **Экономика и управление народным хозяйством: экономика, организация и управление предприятиями, отраслями, комплексами в АПК и сельском хозяйстве**.

Дисциплина «Иностранный язык» (Французский язык) направлена на подготовку к сдаче кандидатского экзамена.

Настоящая рабочая программа дисциплины составлена в рамках основной профессиональной образовательной программы и учитывает особенности обучения при инклюзивном образовании лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

Составитель – кандидат педагогических наук, доцент

Чичиланова С.А.

Рабочая программа дисциплины обсуждена на заседании кафедры «Иностранные языки и русский язык как иностранный» 04.03. 2019г., протокол № 7.

Зав. кафедрой «Иностранные языки и русский язык как иностранный»

Малытова Л.П.

Рабочая программа дисциплины одобрена методической комиссией Института агроинженерии Южно-Уральского ГАУ 14.04. 2019г., протокол № 2

Председатель методической комиссии

Халупо О.И

Директор Научной библиотеки



Лебедева Е.Л.

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП .....	4
1.1.	Цель и задачи дисциплины.....	4
1.2.	Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП .....	4
2.	Место дисциплины в структуре ОПОП .....	7
3.	Объем дисциплины и виды учебной работы .....	8
3.1.	Распределение объема дисциплины по видам учебной работы .....	8
3.2.	Распределение учебного времени по разделам и темам.....	9
4.	Структура и содержание дисциплины .....	9
4.1.	Содержание дисциплины .....	9
4.2.	Содержание лекций.....	10
4.3.	Содержание практических занятий .....	11
4.4.	Виды и содержание самостоятельной работы.....	11
5.	Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации .....	12
6.	Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины.....	12
7.	Методические материалы по освоению дисциплины.....	12
8.	Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем.....	13
9.	Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	13
	Приложение №1. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	14
	Лист регистрации изменений.....	51

## 1. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП

### 1.1. Цель и задачи дисциплины

Аспирант по направлению подготовки 38.06.01 Экономика, должен быть подготовлен к следующим видам профессиональной деятельности: научно-исследовательской деятельности в области экономики; преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования.

**Цель дисциплины** - формирование у аспирантов навыков владения французским языком как средством профессиональной и межкультурной коммуникации в научно-исследовательской и преподавательской деятельности.

**Основные задачи дисциплины:**

- совершенствование речевых умений и языковых навыков в устной и письменной формах;
- развитие познавательных и исследовательских умений с использованием иностранного языка на основе информационно-коммуникационных технологий;
- развитие навыков поиска и оценки информации на иностранном языке;
- формирование навыков использования языковых средств при создании письменного и устного научного текста на иностранном языке;
- увеличение запаса лексических единиц общего, терминологического и профессионального характера.

### 1.2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение планируемых результатов освоения ОПОП

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач	I	<p><b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. (УК-3 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. (УК3 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке. (УК-3 – В1)</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
	II	<p><b>Знать:</b> решения научных задач, обеспечивающие реализацию приоритетов научно-технического развития и создание инновационных технологий. (УК3 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять личный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (УК-3 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач. (УК-3 – В2)</p>
УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	I	<p><b>Знать:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. (УК-4 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> подбирать источники и подготавливать научные доклады и презентации на государственном и иностранном языках. (УК-4 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках. (УК-4 – В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. (УК-4 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. (УК-4 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках. (УК-4 – В2)</p>
УК-6 способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	I	<p><b>Знать:</b> содержание процесса профессионального и личностного развития. (УК-6 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов профессионального роста, индивидуально-личностных особенностей. (УК-6 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств. (УК-6 – В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> особенности и способы реализации процесса профессионального и личностного развития при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда. (УК-6 – 32)</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
		<p><b>Уметь:</b> осуществлять личный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом. (УК-6 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> путями достижения более высокого уровня развития индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств. (УК-6 – В2)</p>
<p>ОПК-1 способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p>	I	<p><b>Знать:</b> принципы, методы организации научно-исследовательской деятельности в сфере экономики и управления; основные источники научной информации и требования к представлению научных информационных материалов. (ОПК-1 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> составлять общий план научно-исследовательской деятельности по выбранной теме исследований; выбирать методы научных исследований и способы обработки результатов; проводить исследования по согласованному с руководителем плану, представлять полученные результаты. (ОПК-1 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> комплексом общенаучных, специально-научных, экспериментальных, статистических, математических методов анализа социально-экономических систем. (ОПК-1 – В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> теоретические и прикладные основы организации научно-исследовательской деятельности; основные методологические подходы к постановке и решению исследовательских и практических проблем; основные методы исследования, формы представления его результатов. (ОПК-1 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать методологические проблемы и тенденции современной науки, определять перспективные направления научных исследований, обосновывать их научными фактами; использовать современные методы исследования и информационно-коммуникационные технологии, адаптировать современные достижения науки и наукоемких технологий к образовательному процессу. (ОПК-1 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> методами системного анализа социально-экономических систем. (ОПК-1 – В2)</p>
<p>ОПК-2 готовность организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей</p>	I	<p><b>Знать:</b> основные принципы организации работы в исследовательском коллективе и способы разрешения конфликтных ситуаций. (ОПК-2 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> планировать работу научного коллектива, формировать состав рабочей группы и распределять обязанности между членами исследовательского коллектива, контролировать их выполнение. (ОПК-2 – У1)</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Планируемые результаты обучения
направлению подготовки		<b>Владеть:</b> методами согласования интересов сторон в исследовательском коллективе; методикой коллективного обсуждения планов научно-исследовательских работ, результатов исследований. (ОПК-2 – В1)
	II	<b>Знать:</b> основные методы организации коллективной научной деятельности; возможности и ограничения различных научных подходов к оценке эффективности научно-исследовательской деятельности; технологии обмена продуктами интеллектуальной деятельности в процессе научного исследования. (ОПК-2 – З2) <b>Уметь:</b> организовать работу исследовательского коллектива в сфере экономических исследований, использовать современные методы и технологии научной коммуникации. (ОПК-2 – У2) <b>Владеть:</b> методами и специализированными средствами для коллективной аналитической работы и исследований по научной проблеме; навыками публичного обсуждения актуальных вопросов экономики. (ОПК-2 – В2)
ОПК-3 готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования	I	<b>Знать:</b> нормативно-правовые основы преподавательской деятельности в системе высшего образования. (ОПК-3 – З1) <b>Уметь:</b> осуществлять отбор и использовать современные методики преподавания дисциплин по программам высшего образования. (ОПК-3 – У1) <b>Владеть:</b> технологией проектирования преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования. (ОПК-3 – В1)
	II	<b>Знать:</b> цели, задачи и методики преподавания дисциплин по программам высшего образования. (ОПК-3 – З2) <b>Уметь:</b> формировать у обучающихся цели личного и профессионального развития в процессе преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования. (ОПК-3 – У2) <b>Владеть:</b> различными методами коммуникаций для повышения эффективности преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования. (ОПК-3 – В2)

## 2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» (Французский язык) относится к дисциплинам базовой части Блока 1 (Б1.Б.02) основной профессиональной образовательной программы высшего образования – программы подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре по направлению **38.06.01 Экономика**, направленность – **Экономика и управление народным хозяйством: экономика, организация и управление предприятиями, отраслями, комплексами в АПК и сельском хозяйстве.**

**Дисциплины (практики) и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предшествующими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами (практиками)**

№ п/п	Наименование обеспечивающих (предшествующих) и обеспечиваемых (последующих) дисциплин, практик	Формируемые компетенции
<b>Предшествующие дисциплины (практики)</b>		
1	Информационные технологии в научных исследованиях	УК-4, ОПК-1, ОПК-2
2	Методология научных исследований	ОПК-1, ОПК-2
	Математические методы в экономике	ОПК-1
<b>Последующие дисциплины (практики)</b>		
1	Экономическая оценка инвестиций	УК-4, ОПК-1, ОПК-2
2	Управление проектами	УК-4, ОПК-1, ОПК-2
3	Экономика, организация и управление предприятиями, отраслями, комплексами в АПК и сельском хозяйстве	ОПК-1, ОПК-2
4	Основы педагогики и психологии высшего образования	УК-6, ОПК-3
5	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности - производственная практика (научно-исследовательская)	УК-3, ОПК-1, ОПК-2
6	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности - производственная практика (педагогическая)	УК-4, УК-6, ОПК-3
7	Культура русской речи и профессионально ориентированная риторика	УК-4, УК-6, ОПК-2
8	Иностранный язык для научных целей	УК-4, ОПК-1

### 3. Объем дисциплины и виды учебной работы

Дисциплина изучается во 2 семестре. Общая трудоемкость дисциплины распределяется по основным видам учебной работы в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

#### 3.1. Распределение объема дисциплины по видам учебной работы

Вид учебной работы	Количество часов/ЗЕТ
<b>Контактная работа, всего</b>	<b>108/3</b>
В том числе:	
Лекции (Л)	36/1
Практические занятия (ПЗ)	72/2
<b>Самостоятельная работа (СР)</b>	<b>54/1,5</b>
<b>Контроль</b>	<b>18/0,5</b>
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>180/5</b>



### 3.2. Распределение учебного времени по разделам и темам

№ п/п	Наименование разделов и тем	Всего, час	В том числе			
			контактная работа		СР	Контроль
			Л	ПЗ		
<b>Раздел 1. Научно-исследовательская сфера общения</b>						
1.1.	Основы перевода научной литературы. Грамматика научной речи	34	8	14	12	х
1.2.	Методы обработки научной литературой. Грамматика научной речи	36	8	16	12	х
<b>Раздел 2. Профессиональная сфера общения</b>						
2.1.	Основы профессиональной коммуникации в научно-преподавательской деятельности	52	12	30	10	х
2.2.	Перевод научной литературы по профилю	40	8	12	20	х
	Контроль	18	х	х	х	18
	<b>Общая трудоемкость</b>	<b>180</b>	<b>36</b>	<b>72</b>	<b>54</b>	<b>18</b>

## 4. Структура и содержание дисциплины

### 4.1. Содержание дисциплины

#### Академическая сфера

Университет: обучение, преподавание, научно-исследовательская работа. Почему мы выбираем послевузовское образование? Послевузовские программы и учёные степени. Виды программ в послевузовском образовании. Умения оформлять библиографический список: картотека. Устное академическое общение. Устные выступления. Лексические единицы: синонимы и антонимы; однокоренные слова; приставки, суффиксы; слова, образованные путём сокращения основ; слова, образованные путём слияния основ; заимствованные слова.

#### Профессиональная сфера

Реферирование. Аннотация. Исследовательское сообщение в письменной речи: основные мысли. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: описание. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: пояснение. Развивающие и поддерживающие сообщение детали в письменном научном докладе: использование стратегий убеждения. Стандартная письменная речь.

#### Научно-исследовательская сфера

Основы перевода научной литературы. Аннотация научной статьи. Автореферат. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: введение в исследовательскую работу, определение темы исследования, выбор и сужение темы исследования, сбор информации, анализ, оценка источников. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: разработка рабочих тезисов, написание заметок, обобщение, упорядочение заметок, написание плана работы. Стратегии предварительного написания научной исследовательской работы: первый вариант работы, проверка, редактирование, публикация.

### *Фонетика*

Звуковая система французского языка. Особенности французской звуковой системы по сравнению со звуковой системой русского языка. Особенности произношения гласных звуков. Понятие о долготе и краткости, не имеющих аналогов в русском языке. Особенности произношения согласных звуков. Транскрипция. Ритмическое и смысловое понятие, слогоделение, ударение. Понятие речевого потока. Интонация, ритмика, мелодия, паузы, ударение в предложениях, фразах, особенности орфографии. Основные особенности произношения, характерные для сферы профессиональной коммуникации.

### *Грамматика (морфология и синтаксис)*

Имя существительное (род, число), имя прилагательное (род, число, степени сравнения, место прилагательных в предложении, притяжательные прилагательные, указательные прилагательные, вопросительные прилагательные, неопределенные прилагательные), числительные (количественные, порядковые), артикль (определенный, неопределенный, партитивный, неупотребление артикля, замена партитивного и неопределенного артикля), местоимение (личные местоимения, приглагольные местоимения, еп, у, притяжательные, указательные, неопределенные, относительные, вопросительные местоимения), глагол, наклонение и время, образование времен, согласование времен, повелительное наклонение, условное наклонение, сослагательное наклонение, неличные формы глагола, пассивная форма глагола, наречия, предлог. Предложение и его структура. Прямая и косвенная речь. Знаки препинания. Выделение членов предложения.

### *Лексика и фразеология*

Стилистически нейтральная, наиболее употребительная лексика. Базовая терминология специальности. Логическая сочетаемость слов. Устойчивые выражения, наиболее распространенные формулы-клише (обращение, приветствие, благодарность, извинение). Понятие дифференциации лексики по сферам применения. Бытовая, терминологическая, общенаучная, официальная лексика.

### *Стили речи*

Обиходно-литературный стиль. Понятия. Основные особенности. Официально-деловой стиль. Понятия. Характеристика. Научный стиль. Понятия. Сфера применения. Основные особенности. Стиль художественной литературы. Понятия. Характеристика.

## 4.2. Содержание лекций

№ п/п	Темы лекций	Кол-во часов
1.	Классификация и характеристика научных текстов. Объект и предмет современной теории перевода	4
2.	Системный подход к изучению перевода научной литературы. Эквивалентность и адекватность перевода	4
3.	Аннотирование. Реферирование. Перевод научной литературы как система. Системный подход	4
4.	Рецензирование. Эссе. Единицы перевода	4
5.	Организация презентаций. Язык презентаций. Межъязыковая асимметрия	8
6.	Международные конференции. Структура и организация международных конференций. Типология переводческих ошибок	4
7.	Специфика работы с научной литературой	4
8.	Источники возникновения научной терминологии. Перевод как процесс межъязыковой трансформации	4
	<b>Итого:</b>	<b>36</b>

### 4.3. Содержание практических занятий

№ п/п	Темы практических занятий	Кол-во часов
1.	Научные тексты как объект и предмет современной теории перевода. Повторение временных форм	6
2.	Собственно научные тексты. Академические тексты. Учебно-справочные тексты. Согласование времен изъявительного наклонения	4
3.	Информационные тексты. Технические тексты. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции	4
4.	Аннотирование. Прямая и косвенная речь	6
5.	Реферирование. Условное наклонение	6
6.	Рецензирование. Эссе. Местоимения	4
7.	Организация презентаций. Имя существительное	6
8.	Язык презентаций. Сослагательное наклонение	6
9.	Международные конференции. Повелительное наклонение	6
10.	Организация международных конференций. Числительные	6
11.	Адекватность, эквивалентность и оценка перевода. Перевод сокращений	6
12.	Перевод научной литературы по направлению подготовки	6
13.	Перевод научной литературы по профилю	6
	<b>Итого</b>	<b>72</b>

### 4.4. Виды и содержание самостоятельной работы

#### 4.4.1 Виды самостоятельной работы

Виды самостоятельной работы	Количество часов
Подготовка к практическим занятиям	20
Самостоятельное изучение отдельных тем и вопросов	22
Подготовка к экзамену	12
<b>Итого</b>	<b>54</b>

#### 4.4.2 Содержание самостоятельной работы

№ п/п	Тема самостоятельной работы	Кол-во часов
1.	Научные тексты как объект и предмет современной теории перевода. Повторение времен изъявительного наклонения	4
2.	Собственно научные тексты. Академические тексты. Учебно-справочные тексты. Согласование времен. Информационные тексты. Технические тексты. Инфинитив и его функции. Инфинитивные конструкции	6
3.	Аннотирование. Условное наклонение. Реферирование. Прямая и косвенная речь. Рецензирование. Эссе. Местоимения	20

№ п/п	Тема самостоятельной работы	Кол-во часов
4.	Язык презентаций. Имя существительное. Повелительное наклонение. Организация презентаций.	6
5.	Организация международных конференций. Числительные. Международные конференции.	6
6.	Адекватность, эквивалентность и оценка перевода. Перевод сокращений	6
7.	Перевод научной литературы по профилю	6
	<b>Итого:</b>	<b>54</b>

### **5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации**

Для установления соответствия уровня подготовки обучающихся требованиям ФГОС ВО разработан фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине. Фонд оценочных средств представлен в Приложении №1.

### **6. Основная и дополнительная учебная литература, необходимая для освоения дисциплины**

Основная и дополнительная учебная литература имеется в Научной библиотеке и электронной информационно-образовательной среде ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ.

#### **Основная:**

1. Попова, И.Н. Грамматика французского языка [Текст]: / И.Н. Попова, Ж.А. Казакова. – 12-е изд., стер. – М., 2010. – 480 с.
2. Осетрова М. Г. Коммуникативный курс современного французского языка [Электронный ресурс]: Продвинутый этап обучения. Уровень В1-В2 / М.Г. Осетрова; Н.Л. Кобякова - Москва: Гуманитарный издательский центр ВЛАДОС, 2011 - 192 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=116574>

#### **Дополнительная:**

1. Колоскова С. Е. Немецкий язык для магистрантов и аспирантов университетов [Электронный ресурс]: Германия и Европа / С.Е. Колоскова - Ростов-н/Д: Издательство Южного федерального университета, 2008 - 44 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=240998>
2. Иванченко, А. И. Практика французского языка [Текст] : Сборник упражнений по грамматике.— С.-Петербург: Союз, 2002 .— 320с.
3. Лангнер А. Н. Le Franais des Affaires. Деловой французский язык [Электронный ресурс] / А.Н. Лангнер; Ж. Багана - Москва: Флинта, 2011 - 261 с. - Доступ к полному тексту с сайта ЭБС Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83083>.
4. Французский язык: Практический курс: Продвинутый этап [Текст]: Учебник для студентов вузов / Кроль М. И. [и др.] .— М.: ВЛАДОС, 2001 .— 312с.

## 7. Методические материалы по освоению дисциплины

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

1. Французский язык для аспирантов [Электронный ресурс] : метод. указания для контактной и самостоятельной работы / сост. С. А. Чичиланова ; Южно-Уральский ГАУ, Институт агроинженерии. — Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2019. — 58 с. — Библиогр.: с. 56 (12 назв.) - Режим доступа: <http://192.168.0.1:8080/localdocs/lang/60.pdf>

2. Александрова, Л.В. Обучение письменному переводу с французского языка на русский: учебно-методические рекомендации / Л.В. Александрова, Н.И. Тарасова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова. - Архангельск : САФУ, 2015. - Ч. 1. - 40 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436280>

3. Белянина, М.В. Тексты для чтения и реферирования по педагогике (на французском языке): учебно-методическое пособие / М.В. Белянина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2004. - 16 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272128>

## 8. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», информационные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем

В Научной библиотеке с терминальных станций предоставляется доступ к базам данных:

1. Единое окно доступа к учебно-методическим разработкам <https://юургау.рф>
2. ЭБС «Лань» <http://e.lanbook.com/>
3. Университетская библиотека online: <http://biblioclub.ru>
4. Scopus <http://www.elsevierscience.ru/products/scopus>
5. Web of Science <http://apps.webofknowledge.com>
6. Научная электронная библиотека <https://elibrary.ru/>

### Лицензионное программное обеспечение:

MyTestXPRO 11.0;

Операционная система специального назначения «Astra Linux Special Edition» с офисной программой LibreOffice;

Windows 10 Home Single Language 1.0.63.71;

Microsoft Windows Server CAL 2012 Russian Academic OPEN 1 License User CAL; nanoCAD Электро версия 8.0 локальная;

Антивирус Kaspersky Endpoint Security; Контур. Бухгалтерия и Контур. Эльба; 1С: Предприятие 8. Комплект для обучения в высших и средних учебных заведениях;

Мой Офис Стандартный; Модуль поиска текстовых взаимодействий по коллекции диссертаций и авторефератов РГБ «Антиплагиат»;

Операционная система Microsoft Windows PRO 10 Russian Academic OLP 1 License;

Офисное программное обеспечение Microsoft OfficeStd 2019 RUS OLP NL Acdmc;

Антивирус Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Стандартный Education License;

ПО для автоматизации учебного процесса 1С: Университет ПРОФ 2.1;  
ПО «Антиплагиат ВУЗ»; MSC Software (Patran, Nastran, Adams, Marc);  
«GIMP» (аналог Photoshop)

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

### **Перечень учебных лабораторий, аудиторий, компьютерных классов**

417 -Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся;

315, 502 - Учебные аудитории для проведения занятий семинарского типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся

### **Перечень основного учебно-лабораторного оборудования**

1. ЖК Телевизор (ViewSonicN 3260 (№ 310104624)
2. Магнитола PHILIPSAZ 1830/12
3. Ноутбук 7,3” ASUS (X756UA-TY091TX) (HD) i3 6100U (2.3) WIN10 (№ 4101341855)
4. DVD и видеопроеигрыватель LGDC 675X (№ 310104625)

**ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

для текущего контроля успеваемости и проведения промежуточной аттестации  
обучающихся по дисциплине

Б1.Б.02 Иностранный язык (Французский язык)

**1. Контролируемые результаты обучения по дисциплине,  
характеризующие этапы формирования компетенций и обеспечивающие достижение  
планируемых результатов освоения ОПОП**

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
<p>УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач</p>	I	<p><b>Знать:</b> особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах. (УК-3 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач. (УК3 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в том числе междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах; технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке. (УК-3 – В1)</p>
	II	<p><b>Знать:</b> решения научных задач, обеспечивающие реализацию приоритетов научно-технического развития и создание инновационных технологий. (УК3 – 32)</p> <p><b>Уметь:</b> осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом. (УК-3 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач; различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач. (УК-3 – В2)</p>
<p>УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной</p>	I	<p><b>Знать:</b> методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках. (УК-4 – 31)</p> <p><b>Уметь:</b> подбирать источники и подготавливать научные доклады и презентации на государственном и иностранном языках. (УК-4 – У1)</p>



Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
коммуникации на государственном и иностранном языках		<b>Владеть:</b> навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках. (УК-4 – В1)
	II	<b>Знать:</b> стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках. (УК-4 – З2) <b>Уметь:</b> следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках. (УК-4 – У2) <b>Владеть:</b> различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках. (УК-4 – В2)
УК-6 способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития	I	<b>Знать:</b> содержание процесса профессионального и личностного развития. (УК-6 – З1) <b>Уметь:</b> формулировать цели личностного и профессионального развития и условия их достижения, исходя из тенденций развития области профессиональной деятельности, этапов профессионального роста, индивидуально-личностных особенностей. (УК-6 – У1) <b>Владеть:</b> способами выявления и оценки индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств. (УК-6 – В1)
	II	<b>Знать:</b> особенности и способы реализации процесса профессионального и личностного развития при решении профессиональных задач, исходя из этапов карьерного роста и требований рынка труда. (УК-6 – З2) <b>Уметь:</b> осуществлять личностный выбор в различных профессиональных и морально-ценностных ситуациях, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой и обществом. (УК-6 – У2) <b>Владеть:</b> путями достижения более высокого уровня развития индивидуально-личностных, профессионально-значимых качеств. (УК-6 – В2)
ОПК-1 способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной	I	<b>Знать:</b> принципы, методы организации научно-исследовательской деятельности в сфере экономики и управления; основные источники научной информации и требования к представлению научных информационных материалов. (ОПК-1 – З1) <b>Уметь:</b> составлять общий план научно-исследовательской деятельности по выбранной теме исследований; выбирать методы научных

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
<p>области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий</p>		<p>исследований и способы обработки результатов; проводить исследования по согласованному с руководителем плану, представлять полученные результаты. (ОПК-1 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> комплексом общенаучных, специально-научных, экспериментальных, статистических, математических методов анализа социально-экономических систем. (ОПК-1 – В1)</p>
	<p>II</p>	<p><b>Знать:</b> теоретические и прикладные основы организации научно-исследовательской деятельности; основные методологические подходы к постановке и решению исследовательских и практических проблем; основные методы исследования, формы представления его результатов. (ОПК-1 – З2)</p> <p><b>Уметь:</b> анализировать методологические проблемы и тенденции современной науки, определять перспективные направления научных исследований, обосновывать их научными фактами; использовать современные методы исследования и информационно-коммуникационные технологии, адаптировать современные достижения науки и наукоемких технологий к образовательному процессу. (ОПК-1 – У2)</p> <p><b>Владеть:</b> методами системного анализа социально-экономических систем. (ОПК-1 – В2)</p>
<p>ОПК-2 готовность организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки</p>	<p>I</p>	<p><b>Знать:</b> основные принципы организации работы в исследовательском коллективе и способы разрешения конфликтных ситуаций. (ОПК-2 – З1)</p> <p><b>Уметь:</b> планировать работу научного коллектива, формировать состав рабочей группы и распределять обязанности между членами исследовательского коллектива, контролировать их выполнение. (ОПК-2 – У1)</p> <p><b>Владеть:</b> методами согласования интересов сторон в исследовательском коллективе; методикой коллективного обсуждения планов научно-исследовательских работ, результатов исследований. (ОПК-2 – В1)</p>
	<p>II</p>	<p><b>Знать:</b> основные методы организации коллективной научной деятельности; возможности и ограничения различных научных подходов к оценке эффективности научно-исследовательской деятельности; технологии обмена продуктами интеллектуальной деятельности в процессе научного исследования. (ОПК-2 – З2)</p> <p><b>Уметь:</b> организовать работу исследовательского коллектива в сфере экономических исследований,</p>

Индекс и содержание компетенции	Этапы формирования компетенции	Контролируемые результаты обучения
		использовать современные методы и технологии научной коммуникации. (ОПК-2 – У2) <b>Владеть:</b> методами и специализированными средствами для коллективной аналитической работы и исследований по научной проблеме; навыками публичного обсуждения актуальных вопросов экономики. (ОПК-2 – В2)
ОПК-3 готовность к преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования	I	<b>Знать:</b> нормативно-правовые основы преподавательской деятельности в системе высшего образования. (ОПК-3 – 31) <b>Уметь:</b> осуществлять отбор и использовать современные методики преподавания дисциплин по программам высшего образования. (ОПК-3 – У1) <b>Владеть:</b> технологией проектирования преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования. (ОПК-3 – В1)
	II	<b>Знать:</b> цели, задачи и методики преподавания дисциплин по программам высшего образования. (ОПК-3 – 32) <b>Уметь:</b> формировать у обучающихся цели личного и профессионального развития в процессе преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования. (ОПК-3 – У2) <b>Владеть:</b> различными методами коммуникаций для повышения эффективности преподавательской деятельности по образовательным программам высшего образования. (ОПК-3 – В2)

## **2. Методические материалы, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этап(ы) формирования компетенций**

В данном разделе приведены методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций по дисциплине «Иностранный язык» (Французский язык), применительно к каждому из используемых видов текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся.

### **2.1. Учебно-методические разработки, необходимые для оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этап(ы) формирования компетенций**

Учебно-методические разработки имеются в Научной библиотеке ФГБОУ ВО Южно-Уральский ГАУ:

1. Французский язык для аспирантов [Электронный ресурс] : метод. указания для контактной и самостоятельной работы / сост. С. А. Чичиланова ; Южно-Уральский ГАУ,

Институт агроинженерии .— Челябинск: Южно-Уральский ГАУ, 2019 .— 58 с. — Библиогр.: с. 56 (12 назв.) - Режим доступа: <http://192.168.0.1:8080/localdocs/lang/60.pdf>

2. Александрова, Л.В. Обучение письменному переводу с французского языка на русский: учебно-методические рекомендации / Л.В. Александрова, Н.И. Тарасова ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования Северный (Арктический) федеральный университет им. М.В. Ломоносова. - Архангельск : САФУ, 2015. - Ч. 1. - 40 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=436280>

3. Белянина, М.В. Тексты для чтения и реферирования по педагогике (на французском языке): учебно-методическое пособие / М.В. Белянина ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Елецкий государственный университет им. И.А. Бунина. - Елец : ЕГУ им. И.А. Бунина, 2004. - 16 с.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272128>

## 2.2. Оценочные средства для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства представляют собой фонд контрольных заданий, а также описаний форм и процедур, предназначенных для определения степени сформированности результатов обучения обучающегося по конкретной дисциплине.

К **оценочным средствам** результатов обучения относятся:

### 2.2.1. Устный опрос

Устный опрос – диалог преподавателя с аспирантом, цель которого – систематизация и уточнение имеющихся у него знаний, проверка его индивидуальных возможностей усвоения материала.

#### Виды заданий

Задание 1. Чтение и письменный перевод со словарем отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 2. Чтение без словаря и аннотирование отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 3. Чтение без словаря и рецензирование отрывка из научного текста по направлению подготовки.

Задание 4. Просмотровое чтение отрывка научного текста по направлению подготовки и передача его содержания на русском языке.

Задание 5. Представление доклада на научной конференции по направлению подготовки.

Задание 6. Ответы на вопросы по теме научного исследования.

Задание 7. Беседа с преподавателем по теме научного исследования.

Оценка (балл)	Критерии оценивания
5 (отлично)	Аспирант продемонстрировал очень хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: очень хорошее владение нормами изучаемого языка и правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного сообщения; очень хорошее владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации общения в пределах

<b>Оценка (балл)</b>	<b>Критерии оценивания</b>
	программных требований; отсутствие затруднений при чтении оригинальной литературы по специальности; очень хорошие навыки поискового и просмотрового чтения; умение максимально точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения
4 (хорошо)	Аспирант продемонстрировал в целом хорошее умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: хорошее владение нормами изучаемого языка и в целом правильное использование их во всех видах речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; хорошее владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; незначительные затруднения при чтении оригинальной литературы по специальности, навыки языковой и контекстуальной догадки; хорошие навыки просмотрового чтения; умение достаточно точно и адекватно извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ отдельных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения
3 (удовлетворительно)	Аспирант продемонстрировал посредственное умение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере; посредственное владение нормами изучаемого языка и отсутствие умения их использования в речевой коммуникации, в научной сфере в форме устного и письменного общения; посредственное владение подготовленной монологической речью, а также неподготовленной монологической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; недостаточная содержательность и логичность; очевидные затруднения при чтении оригинальной литературы по специальности; отсутствие основных страноведческих и профессиональных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки; посредственные навыки просмотрового чтения; недостаточное умение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения
2 (неудовлетворительно)	Аспирант продемонстрировал неумение пользоваться иностранным языком как средством профессионального общения в научной сфере: отсутствие владения нормами изучаемого языка и полное неумение их использования в речевой коммуникации; отсутствие владения монологической и диалогической речью в ситуации официального общения в пределах программных требований; неумение строить логичное, связное, содержательно и структурно завершенное, нормативное высказывание, отвечающее требованиям

Оценка (балл)	Критерии оценивания
	содержательности в соответствии с коммуникативным намерением; полное отсутствие умений и навыков чтения оригинальной литературы по специальности; полное отсутствие страноведческих и профессиональных знаний, навыков языковой и контекстуальной догадки; полное отсутствие навыков просмотрового чтения; неумение извлекать основную информацию, содержащуюся в тексте, проводить обобщение и анализ основных положений предъявленного научного текста для последующего перевода на язык обучения

### Текст 1

#### COMMENT REDIGER UN RESUME DU TEXTE

Dans certaines circonstances, il est parfois nécessaire de rédiger un résumé que celui-ci soit destiné à soi-même, pour vérifier notre compréhension d'un texte, ou à quelqu'un d'autre pour en partager le contenu de façon concise. Écrire un résumé n'est pas très complexe, mais demande un effort de concentration et surtout de réflexion.

##### 1. Trouver la thèse de l'auteur

La première étape est une première lecture du texte à résumer pour en dégager l'idée principale. À la suite de cette lecture, vous devriez être en mesure de répondre à la question : de quoi le texte traite-t-il ?

##### 2. Identifier le plan général du texte

La deuxième étape, pour sa part, se veut une lecture approfondie du texte à résumer. Elle vise à faire ressortir les mots porteurs d'idées, les passages significatifs, les faits, les arguments et les mots de liaison. Tous les moyens sont bons pour identifier ces éléments. N'hésitez donc pas à surligner, encrer, cocher ou numéroter ce qui est pertinent dans le texte.

##### 3. Construire le plan détaillé

La rédaction d'un plan est la troisième étape. Votre plan vous sert à mettre en ordre les idées que vous avez extraites du texte. Vous pouvez suivre celui du texte original ou bien en créer un propre à votre résumé.

##### 4. Rédiger le résumé

C'est à la quatrième étape que vous composez votre résumé. Vous devez exposer clairement le sujet ou la problématique (dans l'introduction), énoncer l'idée principale et les idées secondaires et démontrer le raisonnement, l'argumentation et les conclusions de l'auteur.

Le résumé exige de vous une bonne connaissance du lexique car vous devez choisir le mot juste pour remplacer une périphrase par un terme adéquat mais sans reprendre les expressions de l'auteur. Bien évidemment, ce genre de recommandation contient en lui-même sa propre limite : il vise à exclure le recopiage car il serait tout à fait regrettable d'assimiler l'exercice du résumé à un simple collage de citations reprises dans le texte initial.

##### 5. La révision

La cinquième et dernière étape est celle de la révision. C'est le moment de vous assurer que votre résumé est fidèle au texte de départ. Vous devez lire et relire celui-ci afin de vérifier que les idées qui y sont présentées sont les mêmes que celles du texte original et que vous avez bien respecté la vision de l'auteur [<http://culture-cpge.com/resume-de-texte/methode-du-resume-de-texte>, <http://motadits.com/nouvelles/rediger-resume/>].

##### *Si vous devez faire un resume n'oubliez pas*

1. Si vous faites le résumé il ne faut pas oublier que *ce n'est pas un commentaire*. C'est avant tout une *image fidèle du texte* donné à laquelle aucune idée étrangère ne doit être ajoutée. Il ne faut donc pas, tout en réduisant la longueur du développement, céder à la tentation de préciser, de compléter ou d'illustrer par des exemples supplémentaires.

2. Rappelez-vous que le résumé *n'est pas une discussion*; restez objectif. Il peut arriver que l'auteur exprime une opinion différente de la nôtre. Le résumé doit *traduire exactement ce point de vue*. Il importe de ne pas se laisser entraîner à présenter une caricature du texte. Le résumé doit montrer que l'on est capable de transmettre un message.

3. Il faut toujours *repenser le texte*, c'est : premièrement montrer, en se dégageant du mot à mot, que l'on a bien compris la pensée de l'auteur. Deuxièmement traduire exactement l'enchaînement des idées et le sens général.

4. Le résumé *n'est pas une simple contraction*. Les pages à résumer sont empruntées le plus souvent à des philosophes, à des moralistes ou à des critiques. Elles peuvent contenir des éléments narratifs ou descriptifs : un philosophe peut avoir le goût des détails concrets, il peut être aussi conteur et même poète. Mais si le texte est une démonstration, les récits et les tableaux viennent à l'appui d'un raisonnement.

5. Il faut *éviter de donner trop de détails* parce qu'il s'agit de dégager la pensée de l'auteur. Il serait maladroit de procéder à une réduction quasi mécanique qui ramènerait à une ligne chaque groupe de cinq lignes si le texte doit être contracté au 1/5. Le candidat qui laisserait trop de place aux détails anecdotiques au détriment des idées risquerait d'être considéré comme un esprit superficiel.

6. Trop d'abstraction : Transformer en raisonnement abstrait un texte pittoresque et émouvant serait une autre erreur. Il convient donc de rappeler par des allusions précises les exemples donnés, de garder quelques détails significatifs propres à suggérer le sentiment exprimé par l'auteur.

7. Le résumé ne doit contenir *aucune citation*. Il faut comprendre avant de résumer. Comprendre c'est être en mesure de répondre à quelques questions : Quelles informations nous apporte l'auteur ? Que veut-il prouver ? Quelles réflexions, quels sentiments veut-il faire naître ?

8. Il est bon d'abord *de lire le texte lentement* jusqu'au bout : il n'est pas interdit de prendre quelques notes, de marquer quelques points de repère si le texte est long, mais il est préférable d'avoir d'abord pris connaissance de l'ensemble; ainsi, les idées importantes et leur enchaînement apparaissent mieux; nous ramenons à leur juste proportion certains détails qui ont pu retenir notre attention mais qui disparaissent dans une vue d'ensemble de même que, lorsqu'on, s'élève, les détails d'un paysage s'estompent alors que les grandes lignes se dessinent.

9. Il faut dégager l'enchaînement des idées. il importe de discerner les mots qui expriment dans toute sa force la pensée de l'auteur. Au cours de cette étude attentive, on peut souligner ces mots.

10. Comparer ce qui est retenu du texte et le texte lui-même, comme le peintre qui regarde tour à tour le portrait et le modèle.

11. Sans regarder vos notes, seriez-vous capable, en quelques phrases, d'indiquer le sens du texte ?

12. Il faut prévoir, suivant votre écriture, le nombre de lignes correspondant approximativement à la longueur imposée. Penser aussi à l'équilibre des différentes parties.

### **Phrases-clichés pour rédiger un résumé du texte**

**Introduction** (... soulève une question essentielle; ... il convient donc d'examiner dans cet essai comment...; ... on ne peut pas nier le fait que ...; ... et il nous fournit de nombreux exemples de ...; ... mérite d'être examiné(e) de plus près ...; ... on pourrait aborder / considérer cette question ..., le titre du texte est..., le texte porte le titre ..., le texte a pour titre..., le texte est intitulé ...).

**Arguments** (il serait utile d'examiner ...; en premier lieu il convient d'examiner ...; selon l'auteur / d'après l'auteur ...; ayant considéré les faits, on pourrait prétendre que ...; il faut reconnaître que ... ; il faut considérer / il faut que l'on considère (le style) ...; il est raisonnable de penser que l'auteur exprime ses vues par les mots des..., dans le texte il est question de..., le texte concerne ..., le texte porte sur..., le texte traite de ..., le texte est consacré à ... , le texte (l'auteur) aborde ..., le texte (l'auteur) informe sur..., le texte (l'auteur) parle de ..., le texte

(l'auteur) dit que ..., le texte (l'auteur) fait part de..., le texte fait savoir que..., il faut souligner (que)..., il paraît significatif/intéressant que..., il est à noter que..., le texte est particulièrement intéressant parce que..., l'intérêt particulier du texte consiste en..., le texte pousse à réfléchir sur..., le texte est destiné à ..., le texte s'adresse à..., le texte peut être intéressant à...).

**Conclusion** (les différents arguments, dont il a été question ci-dessus, prouvent / démontrent que ...; il est évident, d'après ce qui précède, que ...; il semble donc que ... (+ subjonctif); il résulte de tout ceci que ...; en fin de compte / toutes choses considérées / en définitive ...; tels seraient donc les arguments principaux ...; en général ...; pour ma part / personnellement ce qui me frappe c'est... / je soutiens que ...; à mon avis ..., en conclusion il cherche à démontrer..., on peut constater que..., il est évident que..., on voit donc que..., pour conclure, l'auteur (caractérise, analyse, formule, parle de, propose, approuve, souligne, apprécie) ..., l'auteur fait la conclusion ..., l'auteur donne son avis ..., l'auteur arrive à la conclusion ..., mon attitude à l'égard de ..., vis-à-vis de ..., envers ce problème est ..., en ce qui concerne ce problème, je pense ..., je partage (démantie) le point de vue de l'auteur).

## Texte 2

### LA RÉFORME DE L'ENSEIGNEMENT AGRICOLE

La mobilisation de la formation initiale et continue est une condition nécessaire pour la réussite d'un changement des pratiques et systèmes agricoles. 85% des élèves de l'enseignement agricole ne viennent pas du monde agricole. Cela passe par :

*-le renforcement de la promotion sociale dans l'enseignement agricole.*

Au niveau de l'enseignement secondaire, l'acquisition progressive des diplômes sera rendue possible par un dispositif de validation des compétences comme cela se fait dans le supérieur.

Au niveau de l'enseignement supérieur, une voie d'accès spécifique aux écoles d'agronomie sera instaurée pour les bacheliers de l'enseignement technique;

*-la création de l'Institut agronomique et vétérinaire de France* qui permettra une meilleure collaboration entre l'enseignement supérieur agronomique et la recherche (article 27). Avec cet institut, les coopérations entre l'enseignement technique, supérieur et la recherche seront renforcées. La priorité sera donnée à la formation des professionnels de l'agriculture et de la forêt, à la formation des enseignants et au rayonnement international de la recherche et de l'enseignement agronomique et vétérinaire français.

-Les différents référentiels des diplômes délivrés sont progressivement rénovés pour intégrer l'agro-écologie. En 2014, la rénovation des BTS "analyse et conduite des systèmes d'exploitation" (ACSE) et "développement et agriculture des régions chaudes" (DARC), déjà en cours, a été ajustée en ce sens. A la rentrée 2015 entrera en vigueur une révision du CAPA, puis en 2016 du baccalauréat professionnel "conduite et gestion de l'exploitation agricole" et du brevet professionnel "responsable d'entreprise agricole."

-La coopération internationale, qui est ancrée dans la vie de tous les établissements à travers des programmes d'échanges permettant de réaliser une partie du cursus à l'étranger, des voyages d'études, des stages en entreprises, des projets interdisciplinaires ou encore des actions d'éducation au développement. Une occasion pour les jeunes de s'ouvrir à des cultures différentes, de pratiquer les langues étrangères, de découvrir d'autres visions et manières de travailler, d'enrichir leur projet professionnel et leur vie personnelle.

- Objectif

Appuyer la transition agro-écologique des territoires avec un enseignement technique et supérieur agricole dynamique, innovant et ouvert, favorisant la promotion sociale et une recherche agronomique et vétérinaire de pointe sur la scène internationale

- Mots clés



Plan « Enseigner à produire autrement », innovation pédagogique, acquisition progressive des diplômes, promotion sociale, Institut agronomique, vétérinaire et forestier de France (IAVFF).

Pour mener à bien la transition vers des systèmes de production performants à la fois du point de vue économique, environnemental et social, l'enseignement agricole et les acteurs de la recherche ont un rôle primordial et déterminant à jouer.

Le titre IV de la Loi d'avenir qui est consacré à l'enseignement technique et supérieur agricole, à la recherche et au développement dans les domaines agronomique, forestier et vétérinaire, répond aux objectifs suivants :

- Actualiser les missions des établissements d'enseignement agricole et de recherche agronomique et vétérinaire ;
- Contribuer au développement de l'agro-écologie ;
- Favoriser la promotion sociale dans l'enseignement agricole, en synergie avec l'innovation pédagogique ;
- Renforcer les coopérations entre les établissements d'enseignement supérieur et de recherche.

Le plan d'action «Enseigner à produire autrement » a été lancé au printemps 2014. D'une durée de 4 ans, il s'intègre pleinement au projet agro-écologique pour la France. Il s'adresse à toute la communauté éducative et a pour objectif de transmettre les connaissances et de faire acquérir les compétences aux acteurs de terrain pour leur permettre de trouver les réponses à leurs problématiques locales.

L'innovation pédagogique constitue un marqueur identitaire fort de l'enseignement agricole. Son objectif est clair : faire réussir les apprenants et favoriser l'insertion professionnelle et la vie citoyenne pour mieux répondre aux enjeux de la société. Elle permet de promouvoir de nouvelles dynamiques au sein des équipes pédagogiques et des établissements mais également de renforcer un système d'enseignement et de formation à taille humaine, réactif, s'adaptant en permanence pour faciliter la réussite et l'insertion du plus grand nombre d'élèves, étudiants, apprentis et scolaires pédagogiques dans l'enseignement agricole »

Un plan de “dynamisation et de valorisation de l'innovation pédagogiques dans l'enseignement agricole ”

Les 4 axes du plan :

- Impulser et animer une politique d'innovation pédagogique dans l'enseignement agricole.
- Favoriser, accompagner et diffuser des actions innovantes émergentes.
- Encourager l'innovation pédagogique dans le cadre des réformes en cours.
- Mieux intégrer les possibilités ouvertes par le numérique éducatif dans la réussite des apprenants.

### **Текст 3**

#### **LES MÉTHODES PÉDAGOGIQUES**

Une méthode pédagogique décrit le moyen pédagogique adopté par l'enseignant pour favoriser l'apprentissage et atteindre son objectif pédagogique. Tout comme les postures décrites ci-dessus, en règle générale un établissement ou un enseignant valorise plus à un instant donné une méthode qu'une autre ; bien sûr la méthode unique imposée ou obligatoire serait une erreur, car elle appartient au libre choix de l'enseignant ou de l'étudiant et est souvent affaire de circonstances.

Historiquement, il y a eu des effets de mode ou la croyance à certains moments en une méthode-miracle qui permettrait l'apprentissage de tous. Permettant la facilitation de l'apprentissage et la médiation du savoir, il est important de ne pas céder aux illusions pédagogiques et donc régulièrement de faire le point sur la méthode pédagogique qu'un acteur ou une institution valorise à un moment précis. Cette représentation forte influe de toute façon sur le choix des TICE ou des ressources d'un projet. Il est d'usage de distinguer cinq méthodes

pédagogiques : expositive, démonstrative, interrogative, de découverte et expérimentielle. Elles peuvent être pratiquées dans une séquence pédagogique soit individualisée soit en petits ou grands groupes avec la médiation d'outils pédagogiques ou sans et des rôles des acteurs bien différents.

Méthode expositive, transmissive, passive ou magistrale

L'enseignant maîtrise un contenu structuré et transmet ses connaissances sous forme d'exposé : c'est le cours magistral qui laisse peu de place à l'interactivité avec l'apprenant.

Dans le triangle de Jean Houssaye, cela correspond à la relation privilégiée enseignant-savoir où l'enseignant est un expert du contenu, un détenteur de vérité qui transmet l'information de façon univoque. Il est souvent difficile que le discours magistral en tant que tel puisse permettre d'apprendre quoi que ce soit, sauf dans le cas où il est articulé à d'autres activités : TD, TP etc. qui permettront un véritable travail cognitif.

Méthode démonstrative

L'enseignant détermine un chemin pédagogique : il montre, fait faire ensuite et fait formuler l'étudiant pour évaluer le degré de compréhension. Cette méthode suit l'enchaînement suivant : montrer (démonstration), faire faire (expérimentation) et faire dire (reformulation). Cette méthode est souvent utilisée dans les TD où l'étudiant acquiert un savoir-faire par simple imitation.

Méthode interrogative ou maïeutique

L'étudiant est reconnu comme possédant des éléments de connaissance ou des représentations du contenu à acquérir. À l'aide d'un questionnement approprié, l'enseignant permet à l'étudiant de construire ses connaissances par lui-même ou de faire des liens et de donner du sens à ces éléments épars. L'étudiant ou un groupe d'étudiant est incité à formuler ce qu'il sait, ce qu'il pense, ce qu'il se représente...

Méthode active ou de découverte

L'enseignant crée un scénario pédagogique avec du matériel qui permet d'utiliser les essais, les erreurs et le tâtonnement pour apprendre. Il mobilise l'expérience personnelle de l'étudiant ou celle d'un groupe d'étudiants pour apprécier la situation et résoudre le problème avec leurs moyens. Le travail intra cognitif et le travail co-élaboratif entre pairs sont favorisés. Cette méthode suit l'enchaînement suivant : faire faire à l'étudiant, faire dire à l'étudiant puis l'enseignant reformule.

Méthode expérimentielle

De nombreuses disciplines ou savoirs ne peuvent s'enseigner mais s'apprennent en faisant avec des personnes qui savent faire comme par exemple, la médecine ou l'art. Aujourd'hui, de nouveaux métiers ou fonctions et certains savoirs ne sont pas encore formalisés dans des écrits ou reconnus comme tels car trop jeunes: risk manager, spécialiste qualité, formateur avec les TICE, webmaster etc. Dans ce cas, ce savoir est acquis par l'étudiant dans et par l'action en règle générale dans un projet réel. L'enseignant incite à la formalisation du savoir-faire par l'étudiant qui est le vrai producteur du savoir qu'il partage et réélabore avec d'autre.

#### **Текст 4**

### **DES METHODES PEDAGOGIQUES INNOVANTES CLASSE INVERSEE**

La classe inversée (ou « renversée », en anglais : « flipped classroom ») est une approche pédagogique qui inverse la nature des activités d'apprentissage en classe et à la maison, ce qui amène une modification des rôles traditionnels d'apprentissage.

Autrement dit, les élèves doivent impérativement étudier leurs cours chez eux, pour que les activités en classe deviennent plus concrètes pour eux. Durant les heures d'« apprentissages », ces derniers ne feront que des exercices d'applications et de découvertes. Ce n'est plus l'enseignant qui apporte des connaissances d'un nouveau chapitre, mais il aidera l'élève pour la

compréhension des notions importantes et aura plus de temps pour suivre l'élève au cas par cas. L'enseignant jouera donc le rôle de guide dans les apprentissages de l'élève.

Il est aujourd'hui impossible en l'état de porter un jugement général quant au bénéfice d'un tel dispositif, les résultats d'observations étant très fluctuants en fonction des catégories sociales des élèves, de leurs niveaux scolaires initiaux et des disciplines enseignées. Certaines études relativisent l'impact et les bénéfices de l'inversion du cours, qui seraient en réalité le fruit de la pédagogie active qui accompagne la classe inversée (cf. infra).

Le modèle traditionnel d'enseignement repose sur des cours magistraux, au cours desquels l'enseignant explique un sujet, suivis par les devoirs à la maison, à l'occasion desquels l'élève effectue des exercices.

Dans la classe inversée, deux étapes se succèdent :

1. l'élève apprend son cours chez lui et peut le faire sous différentes formes :
  - o étudier son manuel ou des documents photocopiés;
  - o visionner vidéos, des balados (podcast);
  - o utiliser diverses applications numériques;
  - o procéder à des lectures proposées par l'enseignant (ou partagées par d'autres enseignants).
2. En classe, l'élève tente alors d'appliquer les connaissances ainsi acquises à travers la résolution d'exercices proposés par l'enseignant. Dans ces conditions, l'attention n'est plus centrée sur l'enseignant mais sur les élèves qui pourront :
  - o interagir;
  - o s'aider mutuellement;
  - o permettre à l'enseignant de se focaliser davantage sur les élèves en difficulté.

Le rôle de l'enseignant est alors d'accompagner l'élève dans l'élaboration de tâches complexes. Le temps dégagé en classe peut être utilisé pour d'autres activités fondées sur l'apprentissage, notamment la pédagogie différenciée et l'apprentissage par projet, mais il permet aussi à l'enseignant d'organiser des activités et des projets de groupes qui vont permettre aux élèves de communiquer. Ainsi avec l'aide de l'enseignant, l'élève se fera une image plus concrète des connaissances qu'il a commencé à acquérir par lui-même.

Le parallèle avec une classe « traditionnelle »

Selon Eric Mazur, professeur de physique à Harvard, contrairement à une classe « traditionnelle », les enseignants ne dépensent pas leur énergie dans la première étape : les élèves peuvent la franchir par eux-mêmes. Au XXI<sup>e</sup> siècle, l'accès à l'information est devenu très facile, en particulier grâce à sa disponibilité sur Internet ou sur des logiciels spécifiques.

La classe inversée amène plus d'activités ludiques. L'enseignant peut s'accorder plus de temps lors de manipulation en classe, afin de guider les élèves, et de les assister au moment de l'assimilation de l'information et de la création de nouvelles idées (extrémité supérieure de la taxonomie de Bloom).

Cette méthode permet en classe, plus fréquemment, le travail en groupes d'élèves pour résoudre des problèmes.

« Rien ne clarifie davantage les idées que le fait d'avoir à les expliquer aux autres » souligne Eric Mazur dans un ouvrage de 1997 intitulé «Peer Instruction». « En classe, je mise sur l'interaction. Je pose des questions et les étudiants doivent en discuter avec leur collègue assis à côté, tenter de le convaincre.

## **Texte 5**

### **L'ENSEIGNANT-CHERCHEUR : LE CHERCHEUR ET L'ENSEIGNANT OU LA VALEUR DU TRAIT D'UNION**

Le changement de paradigme présumé pour s'ouvrir à la pédagogie, c'est-à-dire, passer de celui de la recherche à celui de l'enseignement, et même à celui de l'apprentissage, s'inscrit obligatoirement dans un processus de changement plus large. D'abord dans celui de la définition

du métier d'enseignant-chercheur et en particulier du premier élément de ce syntagme, mais aussi au trait d'union qui relie les deux mots. Là aussi, un certain nombre de publications (Musselin, 2001, 2008 ; Fave-Bonnet, 2002) analysent la profession et soulignent le déséquilibre entre enseignement et recherche en termes de valorisation, de renommée et de progression de carrière. En effet, la tradition universitaire française privilégie la spécialisation ; le domaine de compétences annoncé d'une personne se réduit souvent à son domaine de spécialité en recherche qui constitue de fait son identité professionnelle. Or, les compétences acquises à travers le parcours de l'enseignant-chercheur spécialisé sont transférables à des activités liées à l'enseignement, encore faut-il pouvoir ou savoir les formaliser. Sont concernées, par exemple, les compétences dans le domaine de la recherche documentaire ou de la méthodologie du travail universitaire, ou encore l'usage des TIC. Les tentatives de mise en place d'UE de méthodologie du travail universitaire lors de la réforme LMD ou d'actions mises en place dans le cadre du plan pour la réussite en licence ont témoigné de la difficulté pour les enseignants-chercheurs à sortir des compétences disciplinaires pour aller vers des compétences transversales.<sup>7</sup> Sans négliger l'importance des questions de temps et de disponibilité toujours prégnantes dans ce métier, il reste néanmoins intéressant de réfléchir à la vision du métier d'enseignant qui se dessine à travers les réticences observées. Ce constat pose la question du lien entre les deux métiers figurant de part et d'autre du trait d'union : les postures sont-elles fondamentalement différentes ? Peut-on envisager une certaine porosité entre les deux ? L'importance du contexte, de la situation, du questionnement, de la problématisation, du doute, de la confrontation, de l'interaction, du travail d'équipe, caractéristique de la posture de chercheur, disparaît-elle dans la posture d'enseignant ?

Si nous considérons le métier de chercheur et le métier d'enseignant, nous pouvons les caractériser comparativement par leur rapport au savoir. En recherche, le savoir est en construction ; en enseignement, il est présenté comme un savoir abouti. D'un côté, il s'agit de produire le savoir, de l'autre de le diffuser. La relation qui s'établit avec les étudiants est de l'ordre de la réciprocité et du partenariat en recherche, même si elle reste hiérarchique et inégalitaire, alors que dans la situation de transmission d'enseignement elle est à sens unique. En recherche, le savoir est incarné par les chercheurs dans une mise en contexte permanente alors qu'en situation d'enseignement il est, la plupart du temps, présenté hors contexte et désincarné. De même, la socialisation est différente dans des lieux différents. Séminaires de recherche s'opposent à cours en amphithéâtre ou en salles de cours par la disposition spatiale et le mode de communication. Les deux postures, bien distinctes dans l'organisation du travail, présentent des degrés variables d'étanchéité selon les individus, mais ce qui relie le chercheur à l'enseignant se situe davantage dans l'organisation du savoir à transmettre que dans les conditions nécessaires à l'acquisition de ce savoir par les étudiants. Tant que l'université accueillait des étudiants peu nombreux, issus de l'élite sociétale, cette question ne se posait pas. Il suffisait d'être savant pour transmettre son savoir à des disciples prêts culturellement et cognitivement à le recevoir. Nous avons vu qu'à la fois le public étudiant et la demande sociale se sont considérablement modifiés. Le besoin de réfléchir au comment faire, comment transmettre ou comment faire apprendre est une question récente, liée à ces évolutions. Mais dans la représentation de leurs pratiques académiques, les enseignants-chercheurs n'établissent pas spontanément le lien avec une activité de recherche qui s'exercerait dans le domaine de l'enseignement et de l'apprentissage, appliquée à leur discipline.

## **Текст 6**

### **L'AGRICULTURE EN RUSSIE**

La Fédération de Russie est le premier pays du monde par sa superficie soit 1/8e des terres émergées, mais n'est que le cinquième en surface agricole et le neuvième pays par sa population (146,3Mhab en 2015), qui croît légèrement depuis 2009 après une longue phase de décroissance. La population rurale, qui représente 26% de la population active, a pour la

première fois augmenté en 2015 mais ceci est lié au fait que les habitants de la Crimée ont été ajoutés aux statistiques.

Le climat continental, avec une période végétative courte et des sécheresses récurrentes, ne favorise pas l'agriculture, malgré des terres noires très fertiles (de type tchernoziom) au sud du pays. La surface agricole utile représente 13% du territoire. Les forêts (comme la taïga) couvrent 815Mha (chiffre qui atteint 1184Mha, soit 51% du territoire, si l'on y ajoute les réserves naturelles plus ou moins densément boisées) – 1/5e de la superficie mondiale de forêts - et sont une des richesses naturelles du pays.

La place de l'agriculture dans l'économie russe a considérablement diminué en 20 ans, passant de 15,4% du PIB en 1990 à 4,2% du PIB en 2014. Les secteurs agricole et forestier emploient néanmoins 10% de la population active.

Si la Fédération de Russie reste très dépendante de ses importations en produits agroalimentaires, elle ambitionne d'atteindre l'autosuffisance alimentaire. La doctrine sur la sécurité alimentaire du pays, adoptée en 2010 par décret présidentiel, est le fondement du nouveau programme d'état de développement de l'agriculture pour la période 2013- 2020 avec pour objectif d'atteindre la quasi-autosuffisance alimentaire du pays (95% pour les céréales et les pommes de terre, 90% pour le lait, 85% pour la viande, 80% pour le sucre, pour les produits laitiers et pour l'huile végétale) d'ici 2020. Avec l'embargo politique sur certains produits agroalimentaires, l'autosuffisance est quasiment atteinte désormais pour les viandes de volaille et de porc.

Après une phase d'effondrement de la production agricole jusqu'à la fin des années 90 et de stabilisation entre 2000 et 2005, les productions sont repartiées à la hausse avec de très fortes croissances pour certaines filières animales à cycle court (au cours des six dernières années: +200% pour la filière volaille et +100% pour la filière porcine). En 2015, la production agricole n'a augmenté que de 3% (après une hausse de 6% en 2014), contrairement à ce que les autorités russes attendaient de l'embargo politique. Seule la filière bovine peine à se redresser (que ce soit en production de viande ou de lait) : le cheptel continue de diminuer, et la production laitière continue à baisser depuis 2009 avec un déficit en lait de 8M de tonnes (le pays reste le 2e importateur de produits laitiers au monde).

Le solde des échanges agroalimentaires franco-russes reste très excédentaire en faveur de la France mais s'est fortement réduit (0,58 Md€ en 2015/0,94 Md€ en 2014 / 1,10 Md€ en 2013) selon les douanes russes (dont les chiffres peuvent différer des douanes françaises, explications infra). La France a perdu pour la deuxième année consécutive des parts de marché en 2015 (2,3% au lieu de 3,25% en 2014 et 4% les années précédentes) du fait de l'embargo politique commencé mi-2014 et qui se poursuit. La France occupe ainsi la 12e place (pays fournisseur) en 2015 et perd donc 3 places (en se plaçant derrière la Biélorussie, le Brésil, la Chine, la Turquie, l'Équateur, l'Allemagne, le Paraguay, l'Indonésie, les Pays-Bas, l'Argentine et l'Italie). La France a cependant moins souffert que les USA de cette situation (qui perd 8places), ou que la Pologne (-5places), mais se fait doubler par les «nouveaux fournisseurs» que sont l'Équateur, le Paraguay, l'Indonésie et l'Argentine.

La Russie demeure un acteur majeur sur le marché mondial des céréales : 6e exportateur en 2015 avec 30 Mt (année civile, contre 30,1 Mt en 2014). Elle exporte entre 20 et 25Mt chaque année habituellement, et ambitionne d'exporter 40 à 50 Mt d'ici 10 à 15 ans (soit 20% du marché mondial). En 2015, la Russie est devenue le 3e exportateur de blé au monde.

L'embargo politique du 7 août 2014 visant certains produits agroalimentaires de l'Union européenne, des états-Unis, de Norvège, d'Australie et du Canada n'a pas eu les effets escomptés sur l'augmentation de la production russe. La volonté politique affichée était de développer la production russe et de diminuer les importations, mais la chute du rouble et les sanctions occidentales portant sur les banques russes ont rendu plus difficiles les investissements (forte hausse du coût du crédit, et augmentation du prix des matériels, machines et animaux importés

du fait de la dépréciation de 50% du rouble par rapport à l'euro) [<http://agriculture.gouv.fr/russie>].

### **Production agricole de la Russie**

L'immensité du territoire russe (17 Mkm<sup>2</sup>), laisse disponible pour l'agriculture 385,5 Mha de terres (selon les statistiques officielles russes), dont 60% de surfaces cultivées (parmi lesquelles la moitié sont des « tchernoziom », « terres noires » célèbres pour leur fertilité exceptionnelle), et 24,5% de pâturages. Les 14,5% restants, soit 56 Mha, sont en jachère. Le climat continental est très rigoureux avec une période végétative réduite et des aléas climatiques fréquents (sécheresse, gel, fortes pluies) générant une forte variabilité interannuelle des rendements.

L'utilisation des terres non cultivées et l'amélioration des rendements laissent donc envisager l'important potentiel de l'agriculture russe pour les années à venir. C'est pour cela qu'un projet de loi est étudié, à la demande de M. Poutine, afin de retirer la propriété des terres agricoles non utilisées depuis 3 ans.

#### *Un secteur productif divisé entre petites exploitations et agroholdings*

La production agricole est organisée autour de trois grandes catégories de structures :

- *Les entreprises privées* : héritières des anciennes exploitations collectives ; 40 000 grandes structures de plus de 5000ha de moyenne sur 55,3% de la surface cultivée, qui produisent 73,7% de la production de céréales, 89,2% des betteraves à sucre et 70,3% du tournesol, 77,8% de la production d'œufs, 72,4% de la production de viande et 46,7% de la production de lait. Certaines sont regroupées en agro-holdings de plus de 100 000 ha.

- *Les exploitations paysannes* encouragées par une politique d'État de développement et qui fournissent 10% de la production nationale : 223 182 unités de 162,8 ha de moyenne, qui occupent 8% des terres et produisent 25,3% du volume total de production de céréales, 29,2% du tournesol et 10,3% de betteraves à sucre.

- *Les micro-exploitations* (lopins de terres), produisant 40,5% de la production agricole nationale, essentiellement orientées sur l'autoconsommation mais dont certaines commercialisent leur production sur des marchés de détails ou en bord de route : 16 millions de foyers avec 0,44 ha de moyenne, qui gagnent moins de 640 €/an de revenu de leur petite activité agricole (ils produisent 80,4% des pommes de terre, 68,4% des fruits, 69,9% des légumes, 47,1% du lait et 24,7% de la production de viande).

Un parc de matériel agricole vieillissant voire obsolète, et insuffisant, des semences non-sélectionnées, et une utilisation réduite des intrants (engrais et phytosanitaires) affectent les rendements et la compétitivité des filières. Le personnel est souvent peu qualifié avec de bas salaires, à l'exception de quelques grandes unités de production récemment recapitalisées. Le secteur aval (transformation et distribution) peut ainsi rencontrer des difficultés d'approvisionnement, en quantité et en qualité, l'incitant à intégrer l'amont des filières pour sécuriser les approvisionnements.

#### *Une agriculture orientée vers les grandes cultures, mais avec un cheptel en cours de reconstitution*

La Fédération de Russie est une grande puissance céréalière tournée vers l'exportation (entre 15 et 30 Mt en fonction notamment des conditions climatiques, sécheresses ou inondations), mais ambitionne de peser encore plus sur le marché mondial et d'exporter 40 à 50 Mt de céréales d'ici 10 à 15 ans (soit 20% du marché mondial).

La Russie n'a cependant toujours pas rattrapé le niveau de sa production agricole d'avant 1992.

En 2015, la production agricole russe a enregistré une progression modeste tous secteurs confondus (+3%) compte tenu du ralentissement économique général.

En 2015, la Russie a produit 104,8 Mt de céréales et oléagineux (contre 103,8 Mt en 2014; 92,4 Mt en 2013 et 70,7 Mt en 2012), et notamment :

- 61,8 Mt de blé (qui oscille entre 37 et 65 Mt en fonction des années)

- 17,5 Mt d'orge (qui oscille entre 8 et 23 en fonction des années)
- 13,2 Mt de maïs (récolte record)
- 9,7 Mt de tournesol (qui oscille entre 3,9 et 10,2 Mt en fonction des années)
- 2,1Mt de seigle (qui oscille entre 1,6 et 4,5 Mt en fonction des années)
- 2,8Mt de soja (récolte record)
- 1,1 Mt de colza (qui oscille entre 0,6 et 1,4 Mt en fonction des années)

À noter en 2015, au-delà des récoltes record de soja et de maïs, la transformation des grains se développe puisque la production de farine de blé augmente (8,9 Mt soit +2,4%), ainsi que celle d'huile de tournesol (4 Mt soit +21%).

Malgré ces excellents résultats des récoltes 2015, les perspectives pour 2016 demeurent incertaines, du fait du renchérissement des intrants (lié à la dévaluation du rouble), et des taux d'intérêts prohibitifs pratiqués par les banques russes, sous sanctions internationales, pouvant aller jusqu'à 20%.

La Russie est également structurellement déficitaire dans le secteur des fruits et légumes, bien que la production augmente chaque année : en 2015, la production de fruits a stagné par rapport à 2014, toujours à 2,9 Mt (contre +3,4% en 2014 et +10,1% en 2013). La production de légumes a battu quant à elle à nouveau un record en 2015 avec 16,1 Mt (+4,4% ; déjà +4,8% en 2014).

Le vignoble russe est passé de 300 000 ha en 1985 à 61 000h auaujourd'hui, principalement suite aux arrachages de la période Gorbatchev. Chaque année, les Russes consomment 9 milliards de litres de bière, 2,2 milliards de litres de vodka, 850 millions de litres de vin (dont 40 millions de litres de vin français), et 60 millions de litres de brandy(dont 2,5 millions de litres de Cognac). La Russie a produit moins de raisins en 2015 qu'en 2014 (470 000 T contre 520 000 T), mais a produit plus de 15% de vins supplémentaires (401 M de litres de vins en 2015 contre 350 M en 2014 ; et toujours 161 M de litres de vins pétillants), du fait de l'importation de vins en vrac, mis en bouteille en Russie.

Dans le secteur des productions animales, alors que le cheptel s'est effondré de moitié entre le début des années 1990 et 2000,certaines filières à cycle court continuent leur redressement comme les cheptels porcins, volaille, ovins et caprins qui sont en passe d'atteindre leur niveau d'après la chute du bloc soviétique (1992). Le cheptel bovin quant à lui se développe difficilement (légère baisse continue depuis 1992) du fait du manque de savoir-faire (perte de la main d'œuvre qualifiée qui a quitté les campagnes) et d'une plus longue durée du retour sur investissements. Le cheptel bovin a donc encore perdu 2% de ses effectifs en 2015 (19,2M de bovins laitiers et allaitants). Le besoin en formation reste très important. Mais ce type d'élevage est amené à se développer, car le cheptel bovin, surtout allaitant, est quasi inexistant (seulement 370 000 vaches allaitantes, contre 4100000 en France, alors que la France représente un territoire 33 fois plus petit que la Russie). Concernant le cheptel des bovins laitiers, la Russie est le 7e producteur de lait dans le monde, tout en étant le 2e pays importateur mondial de produits laitiers en valeur (dépassé depuis 2013 par la Chine).

La production laitière s'est stabilisée, en 2015, à 30,8 Mt (pour la 3e année consécutive) et enrayer ainsi sa chute qui a débuté à la fin de la période soviétique (1992), et ce malgré un cheptel laitier qui a perdu 1,02% de ses effectifs par rapport à 2014. L'amélioration des rendements en est l'explication (5233 kg par vache, soit +6,9% de plus qu'en 2014). Le déficit de production de lait en Russie reste cependant important et est estimé à l'heure actuelle à 8Mt, mais serait, selon l'Union laitière russe (Soyouzmoloko), de 15 Mt d'ici 2025 en raison de la diminution de la production de lait dans les lopins de terres des particuliers.

La production nationale de viande (9,5 Mt poids net), en progression de 16% par rapport à 2014, ne suffit pas à satisfaire la demande intérieure. Mais pour la première fois, en 2015, les viandes ne constituent plus le premier poste d'importation de la Russie (elles sont passées derrière les fruits). Ces 15 dernières années, la Russie a augmenté sa production de viande de 5

Mt, passant de 4,4 Mt à plus de 9,5 Mt (en poids net) avec +200% dans la filière volaille et +100% dans la filière porcine.

La production de viande de volaille en 2015 a atteint 4,5 Mt en poids net, soit une augmentation de 7% par rapport à 2014. La production a été multipliée par 6 depuis 1997, permettant de passer du 12e rang des producteurs mondiaux à la 5e place (juste derrière les USA, la Chine, le Brésil et l'UE).

La production de viande porcine augmente également, même si cela est plus progressif que la viande de volaille, avec, en 2015, 3,1 Mt de viande en poids net, soit +6% par rapport à 2014. La production de viande bovine reste quant à elle très faible. En 2015, seulement 1,6 Mt de viande ont été produites, soit une baisse de 15,8% (après la hausse de 11,8% en 2014).

Cette chute de production est liée à la baisse du cheptel bovin.

Les récentes progressions observées dans les filières animales (volaille et porcine) sont à relier aux importants investissements réalisés dans la modernisation et la construction de nouveaux complexes agroalimentaires auxquels ont participé les entreprises étrangères. L'embargo politique alimentaire et les nombreuses subventions de l'État russe pour le secteur agricole ont amplifié ce phénomène.

La production d'oeufs a retrouvé son niveau de 1992, avec 42,5 milliards d'oeufs produits, et continue à progresser.

La production aquacole, après s'être développée ces 3 dernières années, est en baisse : 0,197 Mt en 2015 soit -7% (+7,5% en 2014). La pêche représente 4,4 Mt et augmente très légèrement.

La production de vodka en Russie a diminué de 4% en 2015. En revanche, la production de brandy a augmenté de 11,1%, celle de vins de 25% et celle de vins pétillants de 3,3% [3].

### **Les échanges commerciaux**

Après une augmentation des importations de produits agroalimentaires entre 2013 et 2014 (+10,1% en valeur) en Russie, cette tendance s'est inversée en 2015. Le pays a importé 23,2 Md€ de produits agroalimentaires, soit 23% de moins qu'en 2014. La quasi-totalité des produits alimentaires sont concernés par cette baisse, à l'exception de certains extraits végétaux et des animaux vivants.

Les principales diminutions concernent les viandes, les produits laitiers, les préparations à base de viande, les produits de la pêche, les préparations à base de céréales et les vins et spiritueux. Outre les conséquences de l'embargo politique pris le 7 août 2014 par les autorités russes, la baisse du pouvoir d'achat des consommateurs, liée à la crise économique que traverse le pays, ainsi que les fluctuations importantes du rouble, expliquent, en grande partie, cette diminution. L'augmentation de production intérieure russe peut également expliquer, en partie, ce phénomène.

Le pays a importé en 2014 plus de 5,1 Md€ de fruits et de légumes frais (principalement des agrumes et des tomates), alors que dans le même temps, la Russie n'exportait qu'environ 412 M€ de fruits et légumes (soit néanmoins +40% par rapport à 2014).

Les pays non concernés par l'embargo, qui ont récupéré les parts de marché des pays sous embargo (en pratiquant parfois des prix bien plus élevés) sont principalement la Turquie, la Biélorussie, la Chine et le Brésil. Les tensions politiques entre Moscou et Ankara vont certainement modifier ce classement à l'avenir.

Cependant, du fait de l'embargo, la part de marché de la France a bien évidemment diminué, puisqu'elle était de 3,9% en 2012 et 2013, de 3,25% en 2014 et qu'elle passe à 2,3% en 2015. Mais la situation est la même pour tous les pays sous embargo. La France, avec ses 59,4 Mds€ de produits agro-alimentaires exportés en 2015 (contre 57,2 Mds€ exportés en 2014) occupe la 12e place des principaux fournisseurs de la Russie (trois places de moins qu'en 2014), derrière la Biélorussie, le Brésil, la Chine, la Turquie, l'Equateur, l'Allemagne, le Paraguay, l'Indonésie, les Pays-Bas, l'Argentine et l'Italie. La France a moins souffert que les États-Unis de cette situation (qui perd 8 places), ou que la Pologne (-5 places), mais se fait doubler par les



nouveaux fournisseurs que sont l'Equateur, le Paraguay, l'Indonésie et l'Argentine. La France garde sa position de leader (en valeur, la position en volume continue de se dégrader) pour les vins et spiritueux qui n'étaient pas concernés par l'embargo, malgré la chute de 40% (en valeur) de ses exportations (juste devant l'Italie).

Les principales marchandises exportées depuis la France vers la Russie en 2014 étaient les boissons (alcoolisées ou sans alcool) : 250 M€ (en baisse de 40% par rapport à 2014 en valeur). Parmi les autres produits, il convient de noter les exportations suivantes :

- 1,3 M€ de viandes (contre 28,8M€ en 2014 et 134,2 M€ en 2013, soit -95% entre 2014 et 2015) ;
- 4,6 M€ de produits laitiers (contre 56 M€ en 2014 et 116 M€ en 2013, soit -92% entre 2014 et 2015) ;
- 0,7 M€ de fruits et légumes frais (contre 40 M€ en 2014 et 49 M€ en 2013, soit -98% entre 2014 et 2015).

L'embargo politique d'août 2014 explique ces baisses très importantes. Les quelques codes douaniers non concernés par l'embargo, dans les catégories de produits citées ci-dessus, expliquent le maintien de flux.

Les autres exportations françaises vers la Russie se caractérisent par un arrêt total des exportations de porcs vivants et de viande porcine du fait d'un embargo sanitaire lié à l'épizootie de peste porcine africaine dans l'est de l'UE en janvier 2014, et visant tous les états membres de l'Union (la PPA étant également présente sur le territoire russe). L'année 2015 a connu une augmentation des exportations de lapins et autres espèces cunicoles (0,6M€, +35% par rapport à 2014), d'ovins/caprins – suite à la levée de l'embargo lié à la maladie de Schmallenberg en France - (0,6 M€, x2,6 par rapport à 2014), d'oeufs à couver (16,6 M€, +10%). Les exportations de bovins et de poussins d'un jour ont, quant à elles, diminué (respectivement – 20% et – 55% par rapport à 2014). Les fluctuations du rouble et la situation sanitaire de la France vis-à-vis de l'influenza aviaire peuvent expliquer ces baisses.

La Russie ambitionne toujours de devenir, d'ici 2020, exportatrice de viande de volaille et de porc. En 2015, elle importait moins de 10% de la viande de volaille qu'elle consommait, tout en exportant dans le même temps 70 000t de viande de volaille en 2015 (en constante augmentation, +13% par rapport à 2014). Les exportations de viande de porc, certes modestes, ont néanmoins été multipliées par 10 entre 2014 et 2015, passant à plus de 4000t en 2015. La Russie est déjà une grande puissance exportatrice de céréales, puisqu'elle est actuellement 5e exportateur de céréales dans le monde en 2015 (en volume, derrière le Brésil, l'Argentine, l'Uruguay et les États-Unis). Les principaux clients de la Russie pour les céréales sont la Turquie et l'Égypte, puis le Yémen et l'Iran.

Pour la campagne 2014-2015, la Russie a exporté 32 Mt (contre 25,2 Mt en 2013-2014, 14,8 Mt en 2012-2013 et 27,2 Mt en 2011-2012) dont :

- 23,5 Mt de blé
- 5,3 Mt d'orge
- 3 Mt de maïs

Le ministère de l'agriculture russe a décidé fin décembre 2014 de mettre en place une taxe à l'exportation sur le blé qui est entrée en vigueur le 1er février 2015, afin d'éviter une pénurie et une flambée des prix sur le marché intérieur (la dévaluation du rouble en 2014 et en 2015 ayant engendré un attrait pour les exportations en devises). Les économistes russes du secteur agricole estiment dès lors que les exportations de grains de la saison 2015-2016 s'établiront à environ 32 Mt. Le maintien de cette taxe à l'export est régulièrement remis en question, suite aux plaintes des professionnels du secteur, mais les autorités ne semblent pas vouloir l'abroger dans l'immédiat.

De plus, la Russie compte jouer un rôle de plus en plus important sur le marché des huiles de soja, de colza et de tournesol. Cette tendance confirme le développement du secteur de la

première transformation (comme pour la meunerie), et que les importantes subventions attribuées à ce secteur semblent commencer à porter leurs fruits.

En 2015, les exportations russes de boissons, de graisses et de fruits notamment vers la France ont fortement baissé en 2015.

Les principales marchandises exportées vers la France en 2015 étaient, comme habituellement, des huiles végétales et des tourteaux, ainsi que des produits de la pêche et de la vodka.

La Russie a importé, en 2015, 1,9 Md€ de machines agricoles contre 3,05 Md€ en 2014, soit une baisse de plus de 35%. La France a exporté en Russie 73 M€ de machines agricoles en 2015 contre 87 M€ en 2014, soit une baisse de près de 16%. La dévaluation du rouble peut être un des éléments expliquant la baisse des importations de machines en Russie en 2015, tout comme les difficultés administratives, liées aux restrictions à l'importation en Russie des biens à double usage (biens pouvant être utilisés dans un but militaire ou civil, notamment des pièces détachées).

Remarque : Des différences significatives existent entre les données sur les importations russes issues des douanes françaises (exportations depuis la France directement vers la Russie) et celles des douanes russes (importations de produits de France, quel que soit le trajet emprunté par le produit). Ainsi, les exportations de vins et spiritueux français vers la Russie atteignent 69 M€ en 2015 selon les douanes françaises. Les douanes russes placent quant à elles en premier poste d'importation les vins et spiritueux français, pour un montant de 220 M€ en 2015, soit une différence de l'ordre de 200%, qui peut s'expliquer notamment par les ventes réalisées via des pays étrangers.

La présence française se développe dans les secteurs stratégiques de agroalimentaire russe.

De grands groupes français sont aujourd'hui présents dans divers secteurs (certains avec des sites de production, d'autres avec des filiales commerciales) : la filière laitière (Danone avec plus de 27% du marché des produits frais et 20 usines, Lactalis avec 4 usines), les céréales (Dreyfus, Soufflet, RZ Agro, Maïsadour, Florimond-Desprez, Limagrain), le sucre (Sucden), les légumes transformés (Bonduelle), la levure (Lesaffre avec 4 usines) et l'alimentation animale (Diana SPF). Ont également investi, avec es filiales commerciales : la Cooperl, Roquette, Olmix, Euralis, Clextal, Délifrance, Euralis, ainsi que les différents distributeurs de machines agricoles (Kuhn, Manitou et Gregoire-Besson), de médicaments vétérinaires (Ceva, Merial, Virbac), sans oublier bien sûr le domaine des vins et spiritueux (Castel, Moët-Hennessy, Pernod-Ricard, Nicolas international)

### 2.2.2. Тестирование

**Тесты** – инструмент, с помощью которого педагог оценивает степень достижения аспирантом требуемых знаний, умений, навыков. Составление теста включает в себя создание выверенной системы вопросов, собственно процедуру проведения тестирования и способ измерения полученных результатов.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания (% правильных ответов)</b>
Оценка 5 (отлично)	80-100
Оценка 4 (хорошо)	70-79
Оценка 3 (удовлетворительно)	50-69
Оценка 2 (неудовлетворительно)	менее 50

### Test № 1

(УК-3 готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач)

1. Il y a

- a) Une **fleur**
- b) Une habitudes
- c) Des ami

2. J'aime

La vacances

- a) L' **été**
- b) Les camping
- c) L' nature

3. Je vais

- a) Aux Paris
- b) à la marché
- c) **à la piscine**
- d) au bains douches

4. Mettez ces phrases à la voix passive

- a) Le chocolat \_\_\_\_\_ mangé
- b) **a été**
- c) a étée
- d) est été

5. Le professeur \_\_\_\_\_ par les élèves

- a) **est respecté**
- b) a respecté
- c) sont respecté

6. Je pars en vacances pour dix jours \_\_\_\_ Nice.

- a) au
- b) à la
- c) **à**

7. C'est \_\_\_\_ fenêtre de sa chambre.

- a) une
- b) **la**
- c) -

8. Elle s'est coupé \_\_\_\_ doigt en cuisinant.

- a) **le**
- b) son
- c) un

9. Les champs étaient couverts \_\_\_\_ neige.

- a) de la
- b) **de**
- c) par la

10. Passe-moi \_\_\_\_ livre qui est devant toi.  
a) du  
b) un  
c) **le**
11. Ce ne sont pas \_\_\_\_ fraises, ce sont des framboises.  
a) les  
b) de  
c) **des**
12. A Paris il y a plusieurs organismes proposant des cours \_\_\_\_ français.  
a) -  
b) du  
c) **de**
13. Le 15 février \_\_\_\_ soir, le Président a dissous le Parlement.  
a) le  
b) **au**  
c) -
14. La colline était parsemée \_\_\_\_ grands arbres.  
a) par les  
b) des  
c) **de**
15. Il est \_\_\_\_ commis de cuisine dans un restaurant de luxe de Lyon.  
a) un  
b) -  
c) **le**
16. Madame Leblois est \_\_\_\_ à la faculté des lettres.  
a) professeure  
b) professoressa  
c) **professeur**
17. J'écris une lettre à mon \_\_\_\_ espagnole.  
a) amis  
b) **ami**  
c) amie
18. Naomi était \_\_\_\_ très choyée et très gâtée.  
a) **une enfant**  
b) une enfante  
c) un enfant
19. Il est allé en province rendre visite à \_\_\_\_ éloignée.  
a) une parent  
b) un parent  
c) **une parente**
20. La \_\_\_\_ du dessous était très irritable, elle nous grondait après le moindre bruit.

- a) **voisine**
- b) voisinesse
- c) voisin

**Test № 2**

(УК-4 готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках)

1. Ils ... habité.
- a) a      c) **ont**
  - b) est    d) sont

2. Il ... entré.
- a) as      c) a
  - b) es      d) **est**

3. Les roses ... fleuri.
- a) a      c) **ont**
  - b) est    d) sont

4. Vous ... nés.
- a) avez    c) avons
  - b) **êtes**    d) sommes

5. On ... revenu.
- a) a      c) ont
  - b) **est**    d) sont

6. Nous ... sortis.
- a) avez    c) **avons**
  - b) êtes    d) sommes

7. Nous ... sortis.
- a) avez    c) avons
  - b) êtes    d) **sommes**

8. Elle a ... le métro.
- a) prise    c) prend
  - b) **pris**    d) prenne

9. Vous avez ... ce film.
- a) **aimé**    c) aimez
  - b) aimés    d) aime

10. Elles ont ... le voir.
- a) dois     c) doivent
  - b) **dû**      d) dues

11. Elle est ... seul.
- a) pris     c) **partie**
  - b) parti    d) part

12. Ils sont ... de la France.

- a) revenu c) revenues  
b) **revenus** d) revient

13. Mon frère ... les voyages.

- a) adorions c) **adorait**  
b) adoraient d) adorais

14. Pendant nos voyages nous ... toujours des fotos.

- a) **prenions** c) preniez  
b) prenaient d) prenais

15. Des liquides s'écoulent des (tuyau).

- a) tuyauls  
b) **tuyaux**  
c) tuyaus

16. Des (vernis) transparents brillants sont à la mode cet été.

- a) **vernis**  
b) vernises  
c) verniss

17. Les bébés dorment dans leurs (landau).

- a) **landaus**  
b) landauls  
c) landaux

18. Les (croix) rurales constituent une particularité du paysage alsacien.

- a) crois  
b) croises  
c) **croix**

19. Les (gouvernail) des bateaux sont réparés.

- a) gouvernaux  
b) gouvernaus  
c) **gouvernails**

20. On suppose que les (trou) noirs sont les vestiges des supernova.

- a) trou  
b) **trous**  
c) trous

### Тест №3

(УК-6 способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития)

1. De loin encore, on ... voir des autocars qui ... vers l'aéroport.

- a) pouvait / roulait  
b) pouvaient / roulaient

- c) pouvaient / roulait  
 d) **pouvait / roulaient**

2. Je ... un livre pendant que mes soeurs ... la télé.

- a) lisais / regardait  
 b) lisais / regardais  
 c) lisaient / regardais  
 d) **lisais / regardaient**

3. Tu ... descendu du wagon.

- a) avais      c) **étais**  
 b) aviez      d) étiez

4. J'... entendu un bruit près de la porte.

- a) était      c) étais  
 b) avait      d) **avais**

5. Les amis ... partis pour Paris.

- a) avaient      c) **étaient**  
 b) avait      d) était

6. Les parents ... déjà revenus à la maison.

- a) avaient      c) avait  
 b) **étaient**      d) était

7. Est-ce que vous ... allés au cinéma avec les amis?

- a) avoins      c) étions  
 b) aviez      d) **étiez**

8. Elle écrira bien la dictée si elle ... les mots.

- a) **apprend**      c) va apprendre  
 b) apprendra      d) apprendrait

9. Si je ... libre, j'irai au cinéma avec les copains.

- a) serais      c) **suis**  
 b) seras      d) serais

10. Tu ... beaucoup d'intéressant si tu visites le Musée historique.

- a) **verras**      c) vois  
 b) verra      d) verrais

11. Ma soeur ... des photos si elle ... sur la Côte d'Azur.

- a) **prendra / va**      c) prend / ira  
 b) prenra / ira      d) prend / va

12. Si je ... au Loto, j'... une voiture.

- a) gagne / achète  
 b) gagnerai / achèterai  
 c) **gagne / achèterai**  
 d) gagnerai / achète

13. Le père Noël ... des cadeaux aux enfants s'ils ... sages.

- a) apportera / seront
- b) apporte / sont
- c) apporte / seront
- d) **apportera / sont**

14. S'il le ..., on irait avec vous.

- a) faudrait    c) faudra
- b) **fallait**    d) faisait

15. Si tu m'..., nous ... ensemble dans la cour.

- a) attendais / jouions
- b) attendrais / jouerions
- c) **attendais / jouerions**
- d) attendrais / jouions

16. Le riz est salé. Les pommes frites sont (salé).

- a) salés
- b) **salées**
- c) salé

17. Le ciel est bleu. La mer et le ciel sont (bleu).

- a) bleu
- b) bleux
- c) **bleus**

18. Les travaux de rénovation de ce château sont longs et (coûteux).

- a) coûteus
- b) coûteuses
- c) **coûteux**

19. Le tableau est beau. Les sculptures sont (beau).

- a) bels
- b) **belles**
- c) beaux

20. Les publications (municipal) sont gratuites.

- a) municipaux
- b) **municipales**
- c) municipals

#### Тест № 4

(ОПК-1 способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий)

1. Participeras-tu au concert si on t'...

- a) invitera    c) invitait
- b) inviterait    d) **invite**



2. Tu ne reconnaîtras pas Julien si tu le ... .  
a) voyais            c) **vois**  
b) verrais           d) verras
3. Tu m'... si je te le demande?  
a) **aidras**            c) aidais  
b) aidrais            d) aides
4. Si vous ... à droite, vous ... la place des Roses.  
a) allez / vouez    c) **allez / verrez**  
b) irez / verrez    d) irez / voyez
5. Hervé et Yves ... en retard s'ils ... à 7 heures.  
a) étaient / sortaient  
b) seront / sortiront  
c) **seront / sortent**  
d) sont / sortiront
6. La maîtresse dit que demain on ... au musée.  
a) irait            c) est allé  
b) **ira**            d) était allé
7. Papa demande qui ... le vase rose du salon.  
a) **a cassé**            c) casserait  
b) avait cassé    d) cassera
8. Nous pensions que Nicolas ... notre âge.  
a) a            c) **avait**  
b) a eu        d) aura
9. On a lu dans un journal que notre équipe de football ... le match la veille.  
a) a gagné            c) gagnerait  
b) gagnait            d) **avait gagné**
10. Nous pensions que Pierre ... un ami fidèle.  
a) est            c) a été  
b) **était**            d) sera
11. On savait que Claudine ... la Sorbonne.  
a) termine            c) terminera  
b) **avait terminé**    d) a terminé
12. Les copains décident qu'ils ... au cinéma demain.  
a) vont            c) iraient  
b) **iront**            d) étaient allés
13. Juliette expliquait pourquoi elle avait été absente... .  
a) la veille    c) demain  
b) **hier**            d) le lendemain
14. L'agent de police a demandé ce que monsieur Dubois avait fait... .

- a) **la veille**      c) demain  
b) hier              d) le lendemain

15. Max me demande ... je fais ce soir.

- a) qu'est-ce que    c) qu'est-ce qui  
b) **ce que**          d) ce qui

16. Tu as vu ... nouveau spectacle?

- a) **ce**                c) cette  
b) cet                d) ces

17. Je cherche ... carnet, mais je ne le trouve pas.

- a) son                c) **mon**  
b) sa                 d) ma

18. Nous avons ouvert ... cahiers et nous nous sommes mis à écrire.

- a) notre              c) son  
b) **nos**              d) ses

19. Max, où as-tu oublié ... sac?

- a) ta                 c) son  
b) **ton**                d) leur

20. Elles nous ont donné ... numéro de téléphone.

- a) son                c) leur  
b) ses                d) **leurs**

### Test № 5

(ОПК-2 готовность организовать работу исследовательского коллектива в научной отрасли, соответствующей направлению подготовки)

1. «... tu veux?» - m'a demandé Joseph.

- a) **qu'est-ce que**    c) qu'est-ce qui  
b) ce que            d) ce qui

2. On demande ... est arrivé hier à Patrick.

- a) qu'est-ce que    c) **qu'est-ce qui**  
b) ce que            d) ce qui

3. On dit ... tu étais malade.

- a) **que**                c) qui  
b) ce que            d) ce qui

4. Les journeaux écrivent ... il y a eu une catastrophe d'avoin hier.

- a) que                c) **qu'**  
b) ce que            d) ce qui

5. Je ne peux pas expliquer ... j'ai vu par la fenêtre: c'était quelque chose d'étrange.

- a) qu'est-ce que    c) qu'est-ce qui  
b) **ce que**          d) ce qui

6. On nous demande ... nous voulons prendre au dîner.

- a) que                      c) ce qui  
b) **ce que**                d) si

7. Il fallait expliquer ce qui ... la veille en classe.

- a) **s'était passé**      c) se passait  
b) s'est passé        d) se passerait

8. Il veulent que tu ... avec nous.

- a) vas                      c) allais  
b) iras                      d) **ailles**

9. Il faut que vous ... la vérité.

- a) savez                  c) saurez  
b) **saviez**                d) sachiez

10. Ils sont heureux qu'elle ... chez eux.

- a) vient                    c) venait  
b) **vienne**                d) viendra

11. Je te donne ce livre pour que tu le ...

- a) **lises**                    c) lis  
b) liras                    d) lisas

12. Elles sont étonnées que tu ne ... pas venir chez nous.

- a) peux                    c) pourras  
b) pourrais                d) **puisses**

13. C'est Hervé. Est-ce que tu ... connais?

- a) **le**                        c) lui  
b) la                        d) leur

14. Paul et Georges sont venus. Il faut ... aider.

- a) le                        c) lui  
b) **les**                      d) leur

15. Tu as écouté la musique et tu l'as...

- a) **aimé**                    c) aime  
b) aimée                  d) aimes

16. Sur le bureau il y avait seulement le portemonnaie de Georges; ... de Damien avait disparu.

- a) celui-ci                c) **celui**  
b) celle-ci                d) celle

17. Je m'adresse à Monique et à Lise. ... ne me répondent pas.

- a) **celles-ci**              c) celles  
b) celle-ci                d) celle

18. Dans ... appartement il y a trois pièces.

- a) ce                        c) cette

b) **cet**                    d) ces

19. Prenez ... pommes, elles sont très bonnes!

- a) ce                    c) cette  
b) cet                    d) **ces**

20. ... enfant n'est pas très attentif!

- a) ce                    c) cette  
b) **cet**                    d) ces

### Test № 6

(ОПК-3 готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования)

1. Je vois Juliette et je ... crie «Salut!»

- a) la                    c) **lui**  
b) le                    d) leur

2. Elle a regardé sa robe rouge et puis elle... .

- a) la a mis            c) lui a mise  
b) lui amis            d) **l'a mise**

3. Elle achète des bonbons et elle ... mange un.

- a) le                    c) les  
b) **en**                    d) y

4. Aimez-vous les pommes? - Oui, nous ... aimons bien.

- a) le                    c) les  
b) en                    d) y

5. Connaissez-vous le frère d'Adèle? - Oui, nous ... connaissons.

- a) **le**                    c) les  
b) en                    d) y

6. Veux-tu du gâteau?

- a) Moi, j'en suis d'accord  
b) **Merci. J'en prends un morceau**  
c) Moi, je ne le sais pas  
d) Non, je n'y achète rien

7. Avez-vous des animaux chez vous?

- a) **Nous n'en avons pas**  
b) Nous les aimons beaucoup  
c) Nous y allons bien sûr  
d) Nous en avons acheté beaucoup

8. Ce film, il n'était pas très ennuyeux?

- a) **Mais non, je l'ai beaucoup aimé**  
b) Mais oui, il le sais bien  
c) Mais non, je ne le connais pas bien  
d) Moi, je ne les ai pas vus

9. Est-ce qu'il vous ... parlé de son voyage?

- a) **a**                      c) est  
b) avez                    d) êtes

10. Qui vous ... dit cela?

- a) **a**                      c) est  
b) avez                    d) êtes

11. Est-ce qu'on ne vous ... pas expliqué cet exercice?

- a) **a**                      c) ont  
b) avez                    d) êtes

12. Ils vous ... le chemin à l'école.

- a) **expliquent**            c) expliquez  
b) expliques              d) expliquons

13. Mes parents sont venus à la fête d'école et ... de Lucien travaillent ce soir.

- a) celui                    c) celle  
b) **ceux**                    d) celles

14. J'aime les fêtes. ... du Nouvel An est la plus joyeuse.

- a) celui                    c) **celle**  
b) ceux                    d) celles

15. Les rues de Moscou sont large et ... de Paris sont plus anciennes mais plus étroites.

- a) celui                    c) celle  
b) ceux                    d) **celles**

16. Ton dessin est joli, mais ... de ta soeur est magnifique!

- a) **celui**                    c) celle  
b) ceux                    d) celles

17. Nous passons l'examen de russe mardi et..... de mathématiques vendredi.

- a) **celui**                    c) celle  
b) ceux                    d) celles

18. Je sais l'adresse de Minoque, mais j'ai oublié ... de Juliette.

- a) celui                    c) celle  
b) celui-ci                d) **celle-ci**

19. On organisait entrés dans la salle et nous avons cherché Alice. ... était absente.

- a) celui                    c) celle  
b) celui-ci                d) **celle-ci**

20. Mon frère est en cinquième et ... de Lise est en septième.

- a) **celui**                    c) ceux  
b) celui-ci                d) ceux-ci

[<http://online-teacher.ru/french/test-de-grammaire>]

### 2.2.3. Реферат

**Реферат** – продукт самостоятельной работы аспиранта, представляющий собой краткое изложение в письменном виде полученных результатов теоретического анализа определенной научной (учебно-исследовательской) темы, где автор раскрывает суть исследуемого вопроса, приводит различные точки зрения, а также собственное понимание проблемы.

#### Критерии оценки рефератов

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка 5 (отлично)	реферат носит характер самостоятельной работы с указанием ссылок на источники литературы; тема реферата раскрыта в полном объеме; соблюдены все технические требования к реферату; список литературы оформлен в соответствии с ГОСТ.
Оценка 4 (хорошо)	реферат носит характер самостоятельной работы с указанием ссылок на источники литературы; тема реферата не полностью раскрыта; есть ошибки и технические неточности оформления, как самого реферата, так и списка литературы.
Оценка 3 (удовлетворительно)	реферат не носит характер самостоятельной работы, с частичным указанием ссылок на источники литературы; тема реферата частично раскрыта; есть ошибки и технические неточности оформления, как самого реферата, так и списка литературы.
Оценка 2 (неудовлетворительно)	реферат не носит характер самостоятельной работы, отсутствуют ссылки на источники литературы; тема реферата нераскрыта; допущены грубые ошибки при изложении материала.

Реферат выполняется на русском языке на основе прочитанной самостоятельно книги (монографии) на иностранном языке по своему направлению. Объем книги (монографии) составляет 200-230 стр. Объем реферата - 20-25 стр.

## 2.3. Процедуры и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

### 2.3.1 Экзамен (кандидатский экзамен)

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины.

Экзамен проводится по окончании чтения лекций и выполнения (практических) занятий. Экзамен принимается преподавателями, проводившими (практические) занятия и читающими лекции по данной дисциплине.

Присутствие на экзамене преподавателей с других кафедр без соответствующего распоряжения ректора, проректора по учебной работе или начальника отдела аспирантуры и докторантуры не допускается.

Формы проведения экзамена (устный опрос по билетам) определяются кафедрой и доводятся до сведения обучающихся в начале семестра.

Для проведения экзамена ведущий преподаватель накануне получает в отделе аспирантуры и докторантуры экзаменационную ведомость, которая возвращается в отдел после окончания мероприятия в день проведения экзамена утром следующего дня.

Во время экзамена обучающиеся могут пользоваться с разрешения ведущего преподавателя справочной и нормативной литературой, другими пособиями и техническими средствами.

Преподавателю предоставляется право задавать обучающимся дополнительные вопросы в рамках программы дисциплины.

Оценка, внесенная в экзаменационную ведомость, является результатом успешного усвоения учебного материала.

Неявка на экзамен отмечается в экзаменационной ведомости словами «не явился».

Нарушение дисциплины, списывание, использование обучающимися неразрешенных печатных и рукописных материалов, мобильных телефонов, коммуникаторов, планшетных компьютеров, ноутбуков и других видов личной коммуникационной и компьютерной техники во время экзамена запрещено. В случае нарушения этого требования преподаватель обязан удалить обучающегося из аудитории и проставить ему в ведомости оценку «неудовлетворительно».

Обучающимся, не сдавшим экзамен в установленные сроки по уважительной причине, индивидуальные сроки проведения зачета определяются приказом ректора Университета.

Обучающиеся, имеющие академическую задолженность, сдают экзамен в сроки, определяемые Университетом. Информация о ликвидации задолженности отмечается в экзаменационном листе.

Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, могут сдавать экзамены в сроки, установленные индивидуальным учебным планом. Инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, имеющие нарушения опорно-двигательного аппарата, допускаются на аттестационные испытания в сопровождении ассистентов-сопровождающих.

Шкала и критерии оценивания ответа обучающегося представлены в таблице.

<b>Шкала</b>	<b>Критерии оценивания</b>
Оценка 5 (отлично)	всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, усвоение основной и дополнительной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся не допускает серьезных грамматических, лексических и стилистических ошибок; сформированность и устойчивость знаний, умений и навыков;
Оценка 4 (хорошо)	полное знание программного материала, усвоение основной литературы, рекомендованной программой дисциплины; владение устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозначительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые не искажают смысл высказываний; достаточная сформированность знаний, умений и навыков;
Оценка 3 (удовлетворительно)	знание основного программного материала в минимальном объеме; погрешности непринципиального характера; посредственное владение иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает малозначительные грамматические, лексические и стилистические ошибки; выявлена недостаточная сформированность знаний, умений и навыков, обучающийся не может применить теорию в новой ситуации;

Шкала	Критерии оценивания
Оценка 2 (неудовлетворительно)	пробелы в знаниях основного программного материала, принципиальные ошибки при владении устной иноязычной речью, в процессе которой обучающийся допускает значительные грамматические, лексические и стилистические ошибки, которые искажают смысл высказываний; компетенции не сформированы, отсутствуют соответствующие знания, умения и навыки.

### 2.3. Процедуры и оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

Экзамен (кандидатский) проводится в два этапа

Экзамен является формой оценки качества освоения обучающимся основной профессиональной образовательной программы по разделам дисциплины. По результатам экзамена обучающемуся выставляется оценка по пятибалльной системе или «зачтено» / «не зачтено». Экзамен (кандидатский) проводится в два этапа.

На *первом этапе* аспирант выполняет:

- реферат на русском языке по прочитанной самостоятельно книги (монографии) на иностранном языке по своему направлению. Объем книги (монографии) составляет 200-230 стр. Объем реферата - 20-25 стр. К реферату прилагается глоссарий с переводом терминологических единиц (200-250 терминов). Представленный реферат является допуском к экзамену.

- чтение и письменный перевод со словарем отрывка из научного текста. Объем 1500–1800 печатных знаков; время на подготовку – 45–60 мин. Успешное выполнение письменного перевода является условием допуска ко второму этапу экзамена. Качество перевода оценивается по зачетной системе.

*Второй этап* проводится устно и включает в себя три задания:

#### **Вопросы к экзамену:**

- изучающее чтение (без словаря) и аннотирование оригинального научного текста. Объем 2000 - 2500 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на иностранном языке.

- просмотровое чтение (без словаря) оригинального научного текста. Объем – 1000–1500 печатных знаков. Время выполнения – 2–3 минуты. Форма проверки: передача извлеченной информации осуществляется на русском языке.

- беседа с экзаменаторами на иностранном языке по теме научного исследования аспиранта.

#### **Текст для изучающего чтения и аннотирования**

Agriculture, forêt, agroalimentaire, chimie du végétal... la bioéconomie est à la croisée de plusieurs secteurs d'activité qui traitent la biomasse. Innovante et verte, elle est une nouvelle manière de regarder l'économie. Petit tour d'horizon.

##### *1. Qu'est-ce que la bioéconomie ?*

La bioéconomie c'est l'économie de la photosynthèse et plus largement du vivant. Elle se base sur la production et la mobilisation de biomasse pour une valorisation optimale. Elle permet d'utiliser au maximum une énergie abondante, renouvelable et gratuite : l'énergie solaire.

La bioéconomie englobe l'ensemble des activités de production et de transformation de la biomasse qu'elle soit forestière, agricole, et aquacole à des fins de production alimentaire, d'alimentation animale, de matériaux biosourcés, d'énergie. Elle représente des opportunités pour nos exploitations agricoles et forestières, elle permet d'augmenter la compétitivité de nos



industries tout en apportant des solutions durables aux défis environnementaux et sociétaux auxquels nous sommes aujourd'hui confrontés. La bioéconomie s'inscrit dans le cadre plus large de l'économie verte, c'est-à-dire une économie respectueuse de l'environnement et qui utilise de façon plus efficace les ressources naturelles.

### 2. *La bioéconomie regroupe plusieurs activités :*

- La production de bioressources rassemble les productions des ressources végétales et animales. Elle regroupe les secteurs de l'agriculture, la sylviculture, l'aquaculture et la pêche.
- L'agroalimentaire correspond à la transformation des produits pour notre alimentation.
- Les produits biosourcés sont des produits fabriqués à partir de sources végétales ou animales pour des usages matériaux ou chimie. Des matériaux biosourcés comme le bois sont utilisés pour la construction ou encore le chanvre qui entre désormais dans la composition de certains bétons ou de matériaux isolants. La chimie du végétal permet de transformer la matière végétale en molécules utilisées pour fabriquer des plastiques, des emballages, des fibres textiles, des sacs plastiques, des pièces de véhicules, des peintures, des lubrifiants.
- La valorisation des déchets organiques englobe notamment le compostage des déchets verts ou l'utilisation des effluents issus de l'élevage, pour la production d'énergie ou comme fertilisant pour les sols. Cette valorisation a pour but de donner une nouvelle vie au carbone organique et de limiter le recours à d'autres ressources.
- Les bioénergies visent l'utilisation de l'énergie stockée dans la biomasse. Le bois énergie est le principal exemple. La méthanisation est un autre procédé valorisant les déchets biologiques : le carbone est transformé en gaz qui est ensuite brûlé pour produire de l'énergie. Le biocarburant est une autre forme de bioénergie où les matières végétales sont transformées en carburant pour alimenter les moteurs à combustion. Le bioéthanol est ainsi fabriqué à partir de céréales ou de betterave à sucre, et le biodiesel avec des oléagineux comme le colza.

### 3. *Pourquoi s'intéresser à la bioéconomie ?*

La France, dans la diversité de ses composantes (pouvoirs publics, entreprises, société) est fortement intéressée par cette approche :

- elle peut s'appuyer sur ses importantes ressources agricoles et forestières pour alimenter une bioéconomie diversifiée et offrir ainsi des débouchés nouveaux à ces secteurs primaires, créant de la valeur ajoutée et des emplois.
- elle peut trouver dans ces développements des solutions pour assumer ses engagements, en termes de réduction d'utilisation de ressources fossiles et réduire du même coup sa dépendance vis-à-vis de matières premières importées.
- elle peut proposer des solutions innovantes et plus durables de développement pour ses territoires
- elle dispose d'ores et déjà de filières structurées, d'infrastructures de transport et d'installations industrielles accueillant ou pouvant accueillir des projets de bioéconomie.

C'est pour cela que les ministères en charge de l'écologie, de la recherche, de l'économie, de l'agriculture et de la forêt ont travaillé conjointement, depuis 2015, sous le pilotage du MAAF, à l'élaboration de la stratégie nationale bioéconomie en mobilisant largement les parties prenantes.

## **Текст для просмотрного чтения (без словаря)**

### **La bioéconomie en Europe**

En 2012, la Commission européenne a présenté une stratégie pour la bioéconomie intitulée *Innovater pour une croissance durable : une bioéconomie pour l'Europe*. Diverses initiatives ont été engagées dans ce cadre :

- ▶ la création de plusieurs groupes de travail dans le cadre du Standing Committee on Agricultural Research (SCAR) de la DG Recherche ;

- ▶ la mise en place de l'Observatoire européen de la bioéconomie, adossé à un panel d'experts ;
- ▶ la mise en place d'un groupe d'experts sur les produits biosourcés dans le cadre du LMI (Lead market initiative) afin d'en soutenir le développement ;
- ▶ le lancement d'un partenariat public-privé associant la Commission européenne et un consortium d'industriels dans lequel des acteurs français sont fortement impliqués et qui mobilise 1 milliard d'euros de fonds publics et 2,7 milliards d'euros de fonds privés. Les États membres sont incités à participer à ces différents travaux et à adopter une stratégie nationale susceptible de couvrir l'ensemble des enjeux pointés par le plan d'action européen. L'Allemagne, les Pays-Bas, le Danemark, la Finlande, ou encore l'Espagne disposent aujourd'hui d'un document stratégique. La France a vu se concrétiser de nombreuses réalisations allant dans le sens de la bioéconomie, faisant d'elle un acteur majeur de la bioéconomie européenne. L'élaboration d'une stratégie nationale va lui permettre de contribuer pleinement aux discussions à venir et notamment celles portant sur l'évaluation et la révision de la stratégie de la Commission européenne

**Вопросы по теме научного исследования аспиранта:**

1. Comment vous appelez-vous?
2. Quel âge avez-vous?
3. Où habitez-vous?
4. Etes-vous marié (e)?
5. Travaillez-vous? Où?
6. Quelle Université avez-vous terminée et quand?
7. Quelle est votre spécialité/qualification?
8. Quelles sont vos intérêts scientifiques?
9. Pourquoi voudriez-vous travailler à une thèse?
10. Qui est votre dirigeant scientifique? Quel est son grade scientifique?
11. Quelle est sa contribution au développement des sciences techniques/économiques/humanitaires?
12. Quels sont ses travaux scientifiques les plus importants?
13. A quoi est consacré votre future recherche scientifique?
14. Quel est le sujet approximatif de votre future thèse?
15. Quelles sortes de problèmes scientifiques voudriez-vous poser dans votre thèse?
16. Pourquoi trouvez-vous ces problèmes importants à résoudre?
17. Quels résultats de recherche voudriez-vous obtenir?
18. Parlez, s.v.p., de l'histoire du problème analysé dans votre thèse?
19. Pouvez-vous citer les noms des savants connus qui ont élaboré les principes fondamentaux de la science ou qui travaillent également à ce problème?
20. Quelle est la structure approximative de votre travail de recherche?
21. Avez-vous besoin de quelques équipements ou instruments spéciaux pour votre recherche?
22. Quelles sources préférez-vous utiliser pour votre investigation (livres, articles des journaux et des revues scientifiques, internet etc) ?
23. Quelle est, à votre avis, la contribution de votre future recherche au développement de la science théorique?
24. Quelle est la valeur pratique des résultats de votre recherche scientifique?
25. Avez-vous pris part aux conférences scientifiques consacrées aux problèmes investigués?
26. Avez-vous l'intention de publier les résultats de votre travail de recherche?
27. Quel est, à votre avis, le rôle social de votre future recherche scientifique?

